# Vardan tos Lietuvos -- Vienybė težydi!

FRANQUE PAGADO Concesión Nro. 1585.
TARIFA REDUCIDA Concesión Nro. 216
CORREO Central Argentino (Bs. As.)

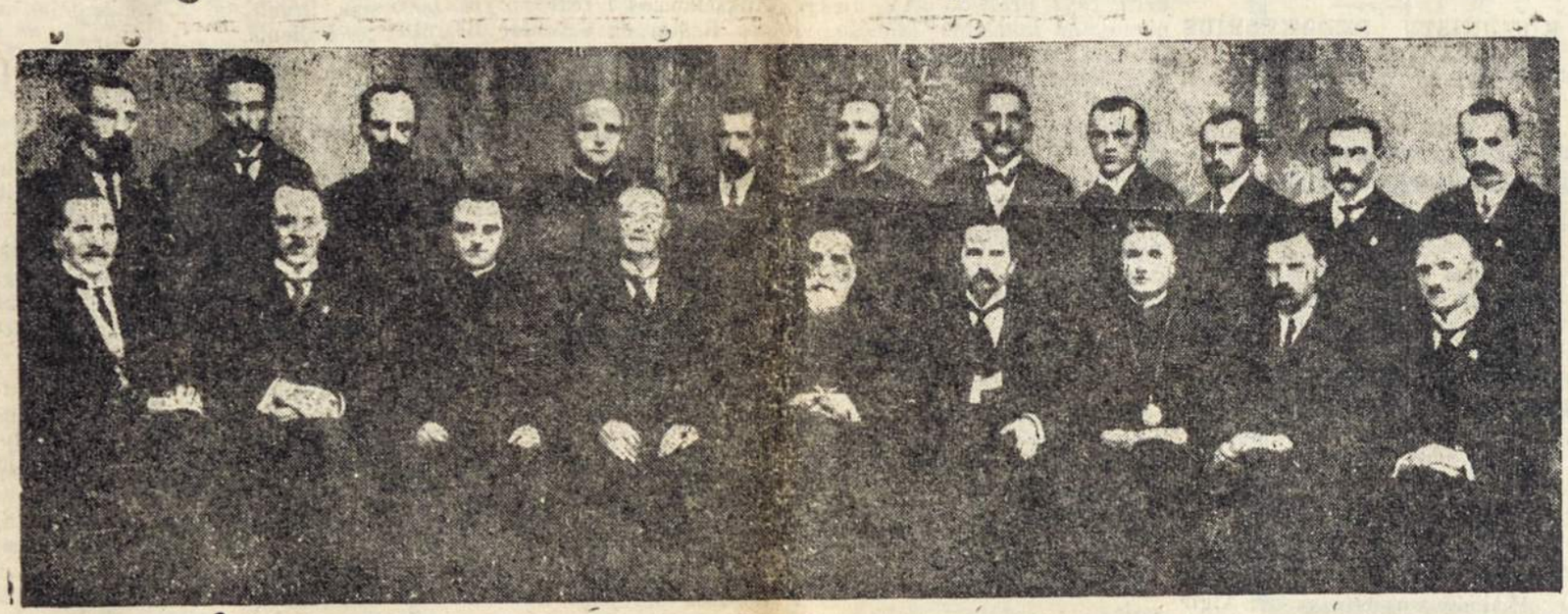
PERIODICO LITUANO, FUNDADO en el año 1927
Redacción, Administración e Imprenta:
c. José León Suárez 5684, Bs. Aires, Argentina
Redactor-Redaktorius: Constantino NORKUS.

ARGENTINOS LIETUVIŲ
# BALSAS
„LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje 250 pezų metams;
Urugvajuje 20 Urugvajaus pezų.
Visur kitur 3 Am. dol.
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:
calle José León Suárez 5 6 8 4, Buenos Aires.
Telefonas: 60 — Villa Lugano — 3153
Reg. Nac. de la Propied. Intelectual № 718217
Editor - Leidėjas: Francisco OŽINSKAS.

№ 1201 * BUENOS AIRES, KETVIRTADIENIS, VASARIO 7 D., 1963 METAI — JUEVES 7 de FEBRERO de 1963 * METAI (AÑO) XXXV

# Naujas Ch. DeGaulle planas Europai tvarkyti



En el presente grabado figuran eminentes personalidades del pueblo lituano, en frente con el Dr. Jonas Basanavičius, profeta de la independencia de Lituania, quienes firmaron El Acta proclamando libre y soberana la Republica de Lituania el 16 de Febrero en 1918.

Lietuvos Taryba, kuri Vasario 16, 1918 metais paskelbė Lietuvą Nepriklausoma Demokratine Respublika. Sėdi, iš kairės: Adv. Jonas Vileišis, Dr. J. Šaulys, kun. J. Staugaitis, St. Narutavičius, Dr. J. Basanavičius, Antanas Smetona, kun. K. Šaulys, inž. Steponas Kairys, J. Smilgevičius. Stovi: K. Bizauskas, Jonas Vailokaitis, Donatas Malinauskas, V. Mironas, prof. Mykolas Biržiška, A. Petrulis, S. Banaitis, P. Klimas, A. Stulginskas, J. Šernas ir P. Dovydaitis.

### JUODUOSIUS VERGUS PIRKO, BALTUOSIUS PASIGROBIA

Prekyba žmonėmis vyko Romos imperijoje ir senovės Graikijoje. Afrikos vergais pirmieji pradėjo prekiauti anglai 1442 m. ir 50 metų laikė tą monopolį. Paskui juos pasekė ispanai, portugalai, prancūzai ir danai.

Amerika tapo atrasta 1492 metais. Pirmuosius Afrikoje nusipirktus vergus JAV vatos plantatoriai atsigabeno 1619 metais ir jų prisivežė 4 milijonus, kol prezidentas A. Linkolnas, lygiai prieš 100 metų, panaikino vergų prekybą ir baudžiavą.

Dabartiniai „svieto lygintojai" vergų neperka. Jie prievarta grobia pasivergtos Lietuvos, Latvijos, Estijos ir kitų Europos tautų žmones ir gabena vergų darbams Sibiro gilumon.

### SAVAITĖ ĮGYVENDINIMUI TEISĖS GYVENTI BE BADO

**JAV prezidentas Kennedy paskelbė, kad nuo kovo 17 iki 23, 1963, bus propagandos savaitė, kaip viso pasaulio tautos gali gyventi be badavimo.**

**Prezidentas prašo, kad Amerikos Fondas išlaisvinimui nuo bado kooperuotų gėrybių paskirstimo darbe. JAV žemdirbiai šiemet pagamino daugiau, negu šaliai reikalinga. Perviršis norima išdalinti tų šalių gyventojams, kuriose jaučiama maisto stoka.**

**Šiuo JAV prezidento planu susidomėjo visas pasaulis.**

### JAV PREZIDENTAS KENNEDY VYKSTA Į COSTA RICA

**Kovo 18—20, 1963, Costa Rica sostinėje, San Josė įvyks pasitarimas susiartinimo pažangos dėlei tikslu. Pasitarime dalyvaus Costa Rica, Guatemala, Nicaragua, El Salvador, Honduras ir Panamos prezidentai.**

**Ton konferencijon atvyks ir JAV prezidentas John Kennedy.**

### KINIEČIAI PRANAŠAUJA IMPERIALIZMO ŽLUGIMĄ

**Istoriniai faktai rodo, kad imperializmas yra tokia jėga, kuri galų gale turi žlugti, — pareiškė savo kalboje Kinijos komunistų atstovas Wu Siu-Chung komunistų kongrese Rytų Berlyne.**

**Kuomet Wu kritikavo Chruščiovą, pastarasis apleido susirinkimą. Kiti delegatai baubė ir švilpė. Kiniečiui pritarė tik albanai.**

**Kiek anksčiau įvykusiame komunistų kongrese Romoje, Kinijos komunistų atstovas Ciao Yi-Ming, kritikuodamas su Maskva susidraugavusį Tito, susilaukė baubimo.**

**Susipjovus vyriausiems komunistų popieriniams tigrams, didėja pavergtųjų išsilaisvinimo viltis.**

— **Rio de Janeiro** policija, kovodama prieš gatvėse elgetaujančius asmenis, suėmė 800 elgetų. Du elgetavusius vyrus ir dvi moteris, policininkai pasiėmė iš daboklės ir nuvežę ant upės Guarda tilto juos nušovė ir sumetė upėn. Prisipažinusieji kriminale, suimti keturi policininkai, tokiu žvėrišku būdu bandę išnaikinti elgetavimą.

— **Sovietai sutiko**, kad Suomija įsigytų apsigynimo priemones. Ginklus Suomija perka iš Anglijos ir iš SSSR.

— **Vašingtonan** atskrido JAV ambasadorius Foy D. Kohler iš Maskvos, po pasitarimo su SSSR u. r. ministeriu Gromyko.

— **Buenos Aires** mieste pabaudos už netaisiklingą vaikščiojimą bus imamos nuo 1. 4. 63 plaza de Mayo srity ir plečiamos į visas miesto zonas. Pakeitus įstatymą, pabaudos nustatytos nuo 20 iki 1.000 pezų arba kalėjimas nuo 1 iki 10 dienų.

— **Kubos** diktatorius Fidel Castro, vieton karinių teismų, organizuoja „populiarius teismus", Sovietų pavyzdžiu.

### NAUJAS PLANAS EUROPAI TVARKYTI

Norvegų laikraščio „Arbeiderbladet" redaktorius paskelbė menamą Prancūzijos prezidento maršalo Charles de Gaulle planą Europai tvarkyti.

Einant tuo planu, JAV turinčios atšaukti savo kariuomenę iš Europos. SSSR turinti ištraukti savo kariuomenę iš satelitinių šalių. Taiką Europos kontinente saugotų Prancūzija.

Plane nesakoma, ar Pabaltijo valstybės skaitomos Sovietų Sąjungos satelitais ar jos dalimi.

Chruščiovui ieškant bendradarbiavimo su Vakarais galimi visoki netikėtumai. Bonnoje ir Londone šiai sensacijai netikima.

### ŽUDYNĖS AMBASADOJE

Sausio vidury, 1963, Brazilijos ambasadoje Kuboj tapo nužudytas ten nuo sausio 1, 1960 metų, prieglaudą turėjęs Castro priešas Ramon Padillo Pérez.

Diena prieš tai neaiškiose aplinkybėse ten pat mirė Pedro Fernandez López, autobuso šoferis, kuris su Castro priešų grupe su visu autobusu įvažiavo Brazilijos ambasados sodan.

Kubos sukilėlių veikėjas Conte Agüero, gyvenantis Miami, Floridoje, sakosi gavęs Padillos laišką, rašytą Brazilijos ambasadoje Havanoje liepos 6, 1962, kuriame sako, kad Brazilijos ambasadorius Luis Bastian Pintos nei pusei Castro politinių priešų nesuteikia prieglaudos ir toj ambasadoj priglaustųjų likimas nėra saugus.

Agüero apie tai painformavo Brazilijos prezidentą Joao Gaulart.

### KAIRE MIRĖ ABD EL-KRIM, MOROKO KOVOTOJAS

**Po 37 tremties metų gyvenimo Kaire, sulaukęs 80 metų amžiaus, 7. 2. 63 mirė pasauliniai pagarsėjęs Moroko laisvės kovotojas Abd El-Krim.**

**Gimęs Beniurreguelyje, teisių mokslą baigęs Attarina universitete, karo mokyklą baigė Ispanijoje. Virš 30 metų aktyviai kovojo už Moroko išlaisvinimą. Sudaręs 100.000 vyrų kariuomenę, išvijo ispanus iš Moroko. Paskui kovojo prieš prancūzus. Bet ispanams su prancūzais apsijungus šiaurės Afrikoje, jis tapo nugalėtas.**

**Ne tik nuo okupantų, bet ir nuo vidaus banditų jis apvalė savo gimtinę. Jis įkąlino kalnų banditą Raisuli su jo keturiomis žmonomis. Raisuli mirė kalėjime.**

**Abd El-Krim, pabėgo nuo prancūzų užsidaręs savo motinos karste. Tremtyje jis gyveno su savo dviem žmonom ir 11 vaikų, kurių 8 buvo gimę tremtyje. Palaidotas išsilaisvinusiame Moroke.**

— **Kanados** premjerui John Diefenbaker atsistatydinus, paleistas parlamentas. Nauji rinkimai įvyks 8. 4. 63. Premjeru numatomas liberalų vadas Lester Pearson.

— **Concordia** mieste, Entre Rios provincijoje, nacionalistinės Tacuara nariai deguto bomba apteršė prezidento Urquiza paminklą, minint 111 metų sukaktį nuo Caseros mūšio, kuriame gen. Urquiza vadovaujama kariuomenė nugalėjo diktatorių Rosas.

# Argentinoj mokslo metai prasideda kovo 11

### Daktaro Frondizi nuomonė apie rinkimus

Martin Garcia saloje esantį Dr. A. Frondizi aplankė UCRI vicepirmininkas R. Uranga ir Dr. C. S. Begnis. Grįžę jie pasakė spaudos atstovams, esą buvusis Respublikos prezidentas pataria UCRI vienytis su Justicialistais, kad laimėti birželio 23 rinkimus.

Vienok buvusis Buenos Aires provincijos gubernatorius, Dr. Oscar Alende tvirtina, kad dar nesą tokio plano.

Naujai susikūrusi partija — Unión del Pueblo Argentino, į Respublikos prezidentus stato gen. Pedro Eugenio Aramburu kandidatūrą.

Visų partijų vadai tariasi ir ieško būdų susiblokuoti rinkimams.

### Rio Negro vaisiai gabenami sunkvežimiais

Dėl pasikartojančių geležinkeliečių streikų, Rio Negro ir Neuquen provincijų vaisių augintojai 600.000 dėžių obuolių ir kriaušių, eksportuojamų į JAV, gabenama sunkvežimiais į Bahia Blanca uostą Ing. White.

Vaisių eksporto firma Fisher sukontraktavo virš 1.000 sunkvežimių, kad šiemetinį derlių išgabenti iki balandžio mėnesio.

Kaip žinoma, stambių vaisių augintojų tarpe Rio Negro provincijoje yra ir lietuvių. Transportuotojų dalis taipgi lietuviai.

— **Dr. Carlos M. Muñiz**, Argentinos u. r. ministeris, grįžęs iš JAV 29. 1. 1963 pareiškė spaudos atstovams, kad apart valstybinio plano susiartinimui pažangos dėlei, keli JAV privatiniai bankai ir finansininkai sutinką investuoti Argentinoje 120 milijonų dolerių, kaip tik bus pasirašyta sutartis.

— **Bahía Blanca** muitinė pardavė iš varžytinių 256.566 pakelių amerikoniškų papirosų už 14 milijonų pezų. Šeši valdininkai, konfiskavę kontrabandą, gavo po 616.666 pezų premijas.

— **Avellanedos** policija suėmė tulą Juan Carlos Urquiza, sudeginusį kelis Roca geležinkelio vagonus prie kilometro 5, Gerli. La Platoje suimti keli vagonų padegėjai.

— **Santa Fe** provincijoje suimti nacionalistinės teroristų grupės Tacuara vadai: Pirm. J. M. Collins, sekr. M. E. Garcia ir vyriausias instruktorius Casimiro M. Wysakinski.

### Mokslo metai prasideda kovo 11 dieną

Švietimo ir teisingumo ministeris, Dr. Alberto José Rodríguez Galan, skelbia, kad mokslo metai visose Argentinos pradžios, vidurinėse ir aukštose mokyklose prasidės kovo 11, 1963.

— **Dr. Ricardo Balbín**, Liaudies Radikalų partijos pirmininkas, atsisakė kandidatuoti į Respublikos prezidento vietą sekančiuose birželio mėnesio rinkimuose.

— **La Platos** arkivyskupas, Monseñor Antonio J. Plaza, aplankęs Dr. A. Frondizi Martín Garcia saloje, pareiškė spaudos atstovams, kad buvusis šalies prezidentas nedarys jokių trugdymų partijų planams, vedantiems šalį prie ramumo.

— **Mendozos** vaisių augintojai skelbia, kad naturalių vaisių šiemet eksportuos daugiau kaip už du milijonus dolerių, o su konservuotais ir džiovintais eksportuos už 5 milijonus dolerių.

— **Sausros** paliestas Argentinos dalis paskutinių dienų lietus išgelbėjo nuo nuostolių didėjimo.

### Argentiniečiai paminėjo Rotary Klūbų įsteigėją

Buenos Aires viešbutyje Plaza paminėta 20 metų sukaktis nuo Tarptautinių Rotary Klūbų įsteigėjo, Paul P. Harris, mirties, sukakusios 27. 1. 1963.

Harris davė visa kitiems, negalvodamas apie save, sakė A. Tritsmans ir sekr. L. R. Marcó.

Pirmutinį Rotary Klūbą Harris įsteigė 1905 metais. 1910 jau buvo 14 klūbų. Dabartiniu laiku yra 11.400 klūbų 130-tyje šalių su 530.000 narių.

Kaip žinoma, nepriklausomoje Lietuvoje taipgi veikė Rotary Klūbai.

— **Kordobos vietovėje** Cosquin pasibaigė II folkloro festivalis, kurį aplankė virš 20.000 žmonių. Dalyvavo beveik visų Argentinos provincijų ir Urugvajaus liaudies meno atstovai. Iškilmes aplankė Argentinos vidaus reikalų ministeris Dr. Rodolfo Martínez (s).

— **Avellanedos** ligoninė Fiorito padidinama. Nauji pastatai kainuos 700 milijonų pezų.

### Cukraus gamyba valstybei labai nuostolinga

Tukumano provincijoje nuo 1958 metų veikia tos provincijos vyriausybei priklausanti cukraus gamybos įmonė Santa Ana. Kadangi ji duodavo nuostolius, tai federalinė vyriausybė paskyrė interventorių. Padarius reviziją paaiškėjo, kad fabriko administracija ir knygvedžiai, veikdami bendrai susitarę, falsifikavo pajamas ir išlaidas, parodydami, kad nuo 1958 metų iki 1961 metų pabaigos tas fabrikas davė 790 milijonų pezų nuostolio.

Suėmus kelis aukštus fabriko pareigūnus, saldusis Tukumano nendrių cukrus jiems pasidarė kartus. Vyriausybė jieško būdų perleisti fabriką privačiai iniciatyvai, kadangi privatiški cukraus fabrikai duoda didelius pelnus jų savininkams ir valstybei.

### Statys 150.000 namų

Įvairiose Argentinos vietose dviejų metų bėgyje bus pastatyta 15.000 namų, apgyvendinimui tų šeimų, kurioms trūksta tinkamų būtų.

Lėšos gaunamos iš JAV pagal prezidento Kennedy planą apsijungimui pažangos dėlei. Kiekvieno namo kaina bus apie 3.900 dolerių. Bus parduodami tiems gyventojams, kurių mėnesinės pajamos nesiekia 150 dolerių. Pusę lėšų statyboms parūpins darbininkų profesinių sąjungų statybos kooperatyvai.

### Vis tie dideli nuošimčiai...

Buenos Aires policija suėmė prisiekusį knygvedį Raul Lopez ir jo žmoną Rosą, apgavusius 150 asmenų. Lopez skolinosi pinigus, prižadėdamas mokėti nuo 8 iki 10 nuošimčių mėnesiui. Nuošimčius, vieton išmokėjimo, įskaitydavo į sumas. Klijentams „atmokėjo" vekseliais ir čekiais be padengimo.

Didelių nuošimčių jieškotojai neteko virš 10 milijonų pezų.

### ARGENTINOS LIETUVIŲ ORGANIZACIJŲ IR SPAUDOS TARYBA (ALOST)

RUOŠIA

**LIETUVOS NEPRIKLAUSOMYBĖS PASKELBIMO — VASARIO 16 DIENOS — 45-ių METŲ SUKAKTIES**

**M I N Ė J I M Ą,**

KURIS ĮVYKS

**1963 METŲ VASARIO MĖN. 16 DIENĄ 21 VAL. ARGENTINOS LIETUVIŲ SUSIVIENIJIMO, Dr. VINCO KUDIRKOS VARDO SALĖJE, Av. SAN MARTIN 3175, LANUS OESTE, Prov. BUENOS AIRES.**

**P R O G R A M O J E:**

1. ATIDARYMAS — ALOS Tarybos Pirm. **Jonas Čikštas.**
2. ARGENTINOS—LIETUVOS HIMNAI, išpildo Šv. Cecilijos choras, vad. muz. **V. Rymavičiui.**
3. VASARIO 16-toji — lietuviškai **Dr. Br. Rukšėnaitė.**
4. LIETUVOS NEPRIKLAUSOMYBĖS ATSTATYMAS 1918 m., ispanų kalboje — inž. **Jonas Gaidimauskas.**
5. BALETAS, išpildo **Lili Kaminskaitė.**
6. TAUTINIŲ ŠOKIŲ ANSAMBLIS „RAMBYNAS" atliks šokių ir poezijos pynę, vad. **Lidijai Petravičienei.**
7. SCENOS VAIZDELIS, atlieka **Kv. Runimas.**

Programos pranešėjai:
**Mok. Zuzana Vanagaitė, Inž. Jonas Gaidimauskas.**

**VASARIO 17-toji — SEKMADIENĮ**

10 val. PAMALDOS NŽ LIETUVĄ — celebruoja Avellanedos vyskupas **Jeronimo José Podesta.**
Po pamaldų žuvusiųjų pagerbimas prie LIETUVIŠKO KRYŽIAUS parapijos sodelyje.
16 val. VAINIKO PADĖJIMAS PRIE SAN MARTIN PAMINKLO, San Martín Aikštėje.

ALOS TARYBA

SLA Revizijos Komisijos nariui ir buv. knygvedžiui

**S I M U I K A I B U T U I**

mirus, liūdėsio valandoje reiškiame gilią užuojautą vėlionies žmonai **Elenai Prižgintaitei ir sūnui Algirdui.**

**Susivienijimo Lietuvių Argentinoje Centro Valdyba.**

(Daugiau užuojautų triačiame puslapyje.)

**PRASIDĖJUS NAUJIEMS METAMS, VISUS GERBIAMUS A. L. BALSO PRENUMERATORIUS PRAŠOME PASIREIKŠTI PAVYZDINGŲ MŪSŲ SPAUDOS DARBO RĖMĖJŲ EILĖSE. NAUJUS, O YPATINGAI SU MOKESČIU ATSILIKUSIUS PRENUMERATORIUS ČEKIUS IR PAŠTO PERLADAS PRAŠOME SIŲSTI, A. L. BALSAS, J. L. SUAREZ 5684 ( Sucur. 39), BUENOS AIRES.**

ARGENTINOS LIETUVIŲ
BALSAS
Periódico Lituano Fundado en el 1927

Nepartinis, seniausias ir plačiausiai skaitomas lietuvių laikraštis PIETŲ AMERIKOJE
Spausdinamas savoje spaustuvėje
Redaktorius: Kastantas Norkus
Leidėjas: Pranas Ožinskas
PRENUMERATA METAMS:
Argentinoje 250 Argentinos pezų
Urugvajuje 20 Urugv. pezų.
Visur kitur 3 Amerikos doleriai.
Pinigines perlaidas siųsti:
Francisco OŽINSKAS
José L. Suárez 5684, Buenos Aires
TE. 60 — Villa Lugano — 3153
Asmeniškai kreiptis geriausia antradieniais visą dieną.

# Lietuviai Penkiuose Kontinentuose

## MŪSŲ TAUTOS UŽDAVINIAI IŠEIVIJOJE

**Kiekvieną lietuvį liečia bendrieji mūsų tautos uždaviniai. Idant tauta gyvuotų, kiekvienas lietuvis privalo tuo pasirūpinti. Šeima, spauda, organizacija — yra vyriausios garantijos tautai gyvai išlikti.**

* * *

**Tautinės gyvybės problema tuo labiau opi, kadangi pati Lietuvos žemė yra klastingai okupuota sovietinės Rusijos. Ten lietuvio vardu kalba okupantas ir jo pasirinktieji talkininkai. Pati liaudis, valstietis ir miestelėnas negali savo iniciatyvos reikšti. Į valdiškus dvarus suvaryti Lietuvos žmonės velka sunkų baudžiauninko jungą. Sunkus jo ryšis su užsienyje gyvenančiais broliais. Lengviausias išvažiavimas iš gimtinės tik Sibiran. Bent vienas kiekvieno užsienio lietuvio giminaitis kankintas bei kankinamas Sibiro katorgoje. Į naikinamų lietuvių vietas atsiunčiami kitataučiai.**

* * *

**Tokiai padėčiai esant, laisvojo pasaulio lietuvių tautiniai uždaviniai dideli ir reikšmingi. Jeigu ne užsienių lietuvių veikla pereitame šimtmetyje ir dvidešimtojo amžiaus pradžioje, Lietuva nebūtų atgimusi. Ir dabar Lietuvos žmonių viltis yra laisvame pasaulyje gyvenančiuose savo broliuose.**

* * *

**Pavergtosios tautos turi draugų tik demokratinėse šalyse. Demokratija ir Jungtinių Tautų Organizacija yra visų pavergtųjų išsilaisvinimo viltis. Kiekvienas laisvojo pasaulio lietuvis privalo rasti juo daugiau įtakingų draugų pavergtiesiems užtarti. Reikia atskirti pačių mūsų veiklą organizacijose ir spaudoj, nuo oficialistinių leidinių, kurie tik laikini ir dirbami už pinigą. Visa darbo našta guli ant mūsų pečių.**

**Laisvojo pasaulio lietuviai dabar ruošiasi iškilmingai minėti Lietuvos Neprikausomybės atsteigimo 45 metų sukaktį. Visi dalyvaukime juose ir paremkime bendrą tautos kovą už laisvę. Vėl tenka kartoti, kad mūsų laisvės kovą sveikina tik demokratai, bet ne karaliai ir ne diktatoriai, kurie draugingomis kalbomis keičiasi, tikinčiosios lietuvių tautos ašarų ir kraujo išniekinimui.**

* * *

**Auklėkime savo šeimas lietuviškoje dvasioje. Visų mūsų draugijų veikimą nukreipkime lietuvybės gaivinimo darban. Juo mūsų organizacijos bus stipresnės, tuo bus didesnis mūsų tautos pajėgumas. Daugiau dėmesio reikalinga kreipti savo spaudos išlaikymui. Nepakanka sakyti — kitą kartą užsimokėsiu dvigubai ar trigubai. Kas taip sako, dažniausia, amžinai neprisirengia. Spauda — išeivijos gyvenimo veidrodis. Be jo visa išeivijos veikla sužlugtų.**

* * *

**Šiemetiniai — 1963 metų — lietuvių išeivijos uždaviniai reikalauja didelio ir vieningo darbo. Didieji pasauliniai valstybių blokai persiformuoja. Net Maskva skiriasi nuo Pekino. Juodoji Afrika laisvėja. Budi Balkanai, Kaukazo tautos ir Rytų Europa. Reikia būti pasiruošusiems, organizuotiems ir vieningiems, visokių netikėtumų galimybes sutikti.**

**Vien savo tautiečių veiklos kritikavimo neužtenka. Patiems kritikams reikalinga stoti į bendrą mūsų išeivijos organizacijų ir spaudos darbą. Nepakanka vaidinti kurapkų roles, kurios, įkišusios galvą į sniegą mano,** kad jų niekas nemato...

* * *

**Organizacijos darbas yra sklandus kuomet visi nariai gerbia jos pasirinktus idealus. O kieno simpatijos krypsta Kremliun ar Vatikanan, to vieta yra anų ideologijų garbintojų pastogėse.**

**Organizacijų kūrėjai ir nuoširdūs jų darbuotojai privalo dėti pastangas, kad neįsivyrautų Krylovo pasakėčių padėtis: Gulbė traukia viršun, lydeka vandenin, o vėžys atgal. Tokios padėties išvengimui Argentinos lietuviai sukūrė savo organizacijų pastoges. Einant tradicijomis, jas reikia vieningai didinti ir puošti, kolonijos ir visos mūsų tautos garbei.**

RAMUTIS ARIMANTAS

## LIETUVIŲ ENCIKLOPEDIJA ANGLŲ KALBA

Lietuvių Enciklopedijos leidėjas Juozas Kapočius, susitaręs su kultūrininku ir visuomenės veikėju mecenatu Juozu Bačiūnu, žada išleisti Lietuvių Enciklopediją ir anglų kalba.

Lietuvių kalba Enciklopedija turės apie 30 tomų. Anglų kalboje ji bus apie 8 tomų. Tam milžiniškam mokslo ir kultūros darbui minėti leidėjai tariasi su mokslininkais.

## KOMUNISTŲ REDAKTORIUS KAZYS VIDIKAS

Brooklyno Darbininkas skelbia buvusio Laisvės redaktoriaus Kazio Vidiko (Tauro) atsiminimus. Jis tą komunistų dienraštį redagavo 10 metų, nuo 1924 iki 1934. Paskui jis uoliai lankė bažnyčią ir prieš mirtį atliko išpažintį pas kun. Pikturną birželio mėn. 1962. Mirė 21-7-62

Chicagos Drauge Dr. J. Mikelionis jieško tiesos apie visatos sukūrimą. Buvusis Studentų liaudininkų Ąžuolo sąjungos Kaune pirmininkas, gyvenęs Australijoje ir Argentinoje, savo naujame filosofiniame kūriny mokslinius išvedžiojimus remia Evangelijos tiesomis.

## DAKTARO A. MARGERIO PASEKĖJAI

Medicinos gydytojas Dr. Algirdas Margeris (Šeštokas), porą kartų aplankęs okupuotą Lietuvą, Vilniuje pardavė kelis savo veikalus.

Jį pasekė mokytoja Sonja Pipiraitė, pardavusi savo kūrinį, skirtą vaikams.

Į Vilniaus leidyklas savo kūrinius iš JAV ėmė siųsti „dypūkai": Algimantas Almus - Šalčius, pats pereitą birželio mėnesį Vilniuje pabuvojęs, Albinas Morkūnas ir Liūdas Zeikus, kuris po savo rankraščių pasiuntimo Vilniun, už poros savaičių mirė Dėdės Samo šaly.

Aktoriai tai vadina „kultūriniu bendradarbiavimu".

## „ALTORIŲ ŠEŠĖLYJE" — ATEIZMO TARNYBOJE

(E) — Raš. J. Šimkus per Vilniaus „Tiesą" pasidžiaugė, kad Vilniaus televizija spalio 15 d. perdavusi scenas iš Putino - Mykolaičio „Altorių šešėly", pavadintas „Namai be Dievo".

Scenose buvęs pavaizduotas kunigų pasilinksminimas atlaidų proga. J. Šimkus televizijos studiją ragino toliau inscenizuoti antireliginius kūrinius, pirmoje eilėje — Žemaitės „spalvingąsias scenas".

## SOVIETINĖ SPAUDA VILNIUJE

(E) — Šalia Vilniuje spausdinamo Maskvos dienraščio (tiražo dalies) „IZVESTIJŲ", K. Požėlos vardo spaustuvė (buv. Spindulio) giliaspaude dar spausdina Sovietų S-gai skiriamą žurnalą „Civilinė aviacija".

— **Joniškio** rajono žemė sovietinėj Lietuvoj laikoma geriausia apdirbama.

— **Kaune** esama 250.000 gyventojų, skelbia V. Komiteto pirm. Lengvinas.

Service
en TV.
922 — 9422
C. M. CHILAVERT 3358
CAPITAL

## ADAMKAVIČIUS SU BUTAUTU AMERIKIEČIŲ SPAUDOJ

United Press spaudos agentūra Iowos dienraščiuose plačiai aprašė inž. Valdo Adamkavičiaus susitikimą su jo kauniškės Aušros gimnazijos kolega Steponu Butautu. Jų paveikslais papuošti keli Mt. Pleasant ir Des Moines dienraščiai.

Butautas, kaipo Sovietų moterų krepšinio treneris, po laimėjimo Europos pirmenybių Paryžiuje, su savo komanda visą lapkritį, 1962, praleido JAV. Jo treniruojama komanda laimėjo visas 8 varžybas. Rinktinėje žaidžia lietuvaitė Jūratė Daktaraitė, estė Luiset, trys latvės, kurių tarpe yra milžiniško didumo žaidėjos Smildzina ir Ravdonė ir septynios rusės.

JAV įsikūręs inž. V. Adamkavičius ir svečias S. Butautas, mokydamiesi Aušros gimnazijoje, kartu gynė Lietuvos futbolo ir lengvosios atletikos spalvas.

## V. KUDIRKOS AUTORIAUS TRAGEDIJA

Poetas Kazys Inčiūra yra autorius dramos „Daktaras Vincas Kudirka". Tai vienas patriotiškiausių mūsų scenos kūrinių.

Po kruvinųjų Kražių skerdynių Dr. V. Kudirka Varpo numeryje 2, 1894 metais taip rašė apie rusų viešpatavimą Lietuvoje:

„Dvigalvis šiaurių erelis, pripratęs maitintis gyva mėsa savo priklausančiųjų ir gaivinti troškimą nekaltųjų krauju, turbūt, buvo labai išalkęs ir ištroškęs, nes, nesigėdydamas nė civilizuotos Europos, nė iš arti žiūrinčio XX amžiaus, suruošė sau lapkričio mėnesyje sukakusių metų kruviną pokylį Kražiuose. Panorėjo paragauti neįveikiamos Lietuvių mėsos ir užgerti jų kraujo, tuo gardum ir gausum krauju, kuriuo negalėjo atsigerti kryžiokai ir neįstengė viso išsunkti — patys gavo galą, o viso neišgėrė.

Maskolių valdžia, pasiremdama savo dogma **odin car, odin Bog** (vienas caras, vienas Dievas) — stengiasi ir visi tai matome — padaryti iš Lietuvos su katalikyste Maskoliją su pravoslaviją: smaugia Lietuvius, idant jie prasitrauktų ir duotų vietą Maskolių kolonistams; naikina katalikų bažnyčias, idant galėtų įsiveržti pravoslaviją.

Tokis atsitikimas (Kražiai! J. C.) dedasi gadynėse humanitarizmo, visokių tolerancijų, gadynėse, kada steigiamos draugystės saugoti medžius nuo laužymo, apginti žemesnius Europos gyvulius nuo kankinimo, išnaikinti prekystę vergais laukinėse šalyse!".

Bolševikai Inčiūrą buvo ištrėmę Sibiran ir ten jį taip „perauklėjo", kad dabar Inčiūra teberašo eiles apie Afrikos juodukus, bijodamas prasitarti, kad Lietuva vėl tebekenčia sunkų maskolišką vergijos jungą; — rašo J. Cicėnas Naujienose.

## MAIRONIS KANADOJE

Nepriklausoma Lietuva rašo, kad Montrealio lietuviai gražiai paminėjo Maironio gimimo šimtmetį.

Paskaitą skaitė T. Andriekus; koncertinėje programos dalyje dalyvavo solistai G. Čepkauskienė ir A. Kablys, aktorius L. Barauskas su muziku Z. Lapinu ir deklamatoriai: L. Blauzdžiūnaitė, R. Tekutytė, J. Žukauskaitė ir D. Lukauskaitė, — deklamavusios Maironio kūrinius.

Sceną puošė dailininko V. Remeikos darbo Maironio portretas. Publikai dėkojo S. Gelažiūnas.

— **Elta** numeryje 500 praneša, kad vykdamas Berlyno pasitariman Chruščiovas šiaurinėje Lenkijos dalyje slaptai tarėsi su lenkų komunistų vadovu Gomulka. Jiedu aptarę komunistinio bloko santykius su Vatikanu. Tikrumoje, Vatikanas degradavo Lietuvos pasiuntinybę lenkų kardinolo Wyszinskio paveiktas.

— **A. Sniečkus**, LKP CK pirmasis sekretorius, 5. 1. 1963, savo amžiaus 60 metų sukakties proga, gavo Lenino ordiną.

— **Vilniuje** LTSR finansų min. R. Sikorskis paskelbė, kad dvigubai išplečiama piniginė-daiktinė loterija, kadangi ji duoda gerą pelną valstybei...

## PAGERBIAMI TRYS VEIKĖJAI

LRK Pirmininkas Jonas Norkaitis (70 m. amž.), VLIKo URT Valdytojas Petras Karvelis (65 m. amž.) ir Juozas Kairys (60 m. amž.) — VLIKo narys, pagerti p. metų gruodžio 15 d. Reutlingene, VLIKo VT raštinė — Gratianus Str. 11.

— **Karolis Vairas-Račkauskas**, Petro Cvirkos vardo muziejaus direktorius, savo amžiaus 80 metų sukakties proga, apdovanotas Aukščiausios LTSR Tarybos Garbės Raštu, už ilgametę literatūrinę veiklą Lietuvoje ir JAV.

— **Inž. Steponas Kairys**, Vasario 16 Akto redaktorius ir signataras, socialdemokratas, dėl gangrenos netekęs kojos, vargsta senelių sanatorijoje. 80 metų amžiaus sulaukusio didžio mūsų tautos veikėjo adresas: Prof. S. Kairys, Villa Mon Repos, Landing Ave., P. O. Box 85, Smithtown, L. I., N. Y., USA.

— **Elektrėnuose** (ties Vieviu) 30. 12. 62 įvyko didelės iškilmės, paleidus pirmą VRES elektrinės turbiną, 150.000 kilovatų galingumo.

— **Dr. Juozui Gaiveniui**, jo amžiaus 60 metų sukakties proga, 7. 1. 63 įteiktas LTSR nusipelniusio gydytojo garbės vardas.

— **J. Maniušis**, LKP CK sekretorius, nuvykęs Romon, dalyvavo Italijos komunistų suvažiavime.

## LIETUVIAI MOKSLININKAI VILNIUJE

Vilniaus universiteto rektorius prof. Dr. J. Kubilius skelbia, kad matematikos, fizikos ir chemijos mokslo srityse lietuviai mokslininkai pilnai prilygsta pasaulio garsenybėms.

Mini elektronistą J. Požėlą, chemiką prof. Dr. J. Matulį, docentus L. Laucevičių ir A. Marcinkevičių. Nauji daktarantai: istorikas K. Navickas, ekonomistas A. Žilėnas, fizikas A. Bolotinas, lituanistai Z. Zinkevičius ir A. Palionis.

— **Kauno** dramos teatre 6. 1. 1963 H. Vansevičius režisavo JAV dramaturgo A. Millerio veikalą „Visi mano sūnūs". Ruošiama Kazio Inčiūros biografinio pobūdžio pjesė „Julija Žemaitė" ir Šekspyro „Dvyliktoji naktis".

— **Virgilijus Noreika**, Valentinas Adamkavičius ir Jonas Stasiūnas, geriausi Vilniaus operos dainininkai, gastroliavo Leningrade ir Rygoj.

— **Jonas F. Daugėla** vadovauja naujai lietuvių radijo valandai „Baltijos Aidai", Klevelande. J. Stempužis ten vadovauja kitai lietuvių radijo valandai.

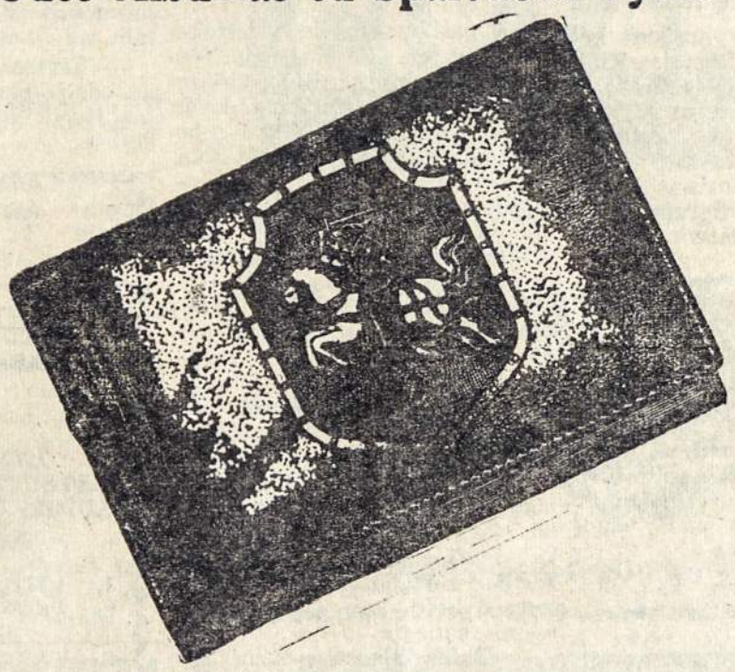
— **Vincui Mykolaičiui-Putinui**, 6. 1. 63, sukako 70 metų amžiaus. Jam suteiktas liaudies rašytojo garbės vardas. Putino kūriniai išversti į rusų, latvių, baltarusių, moldavų, lenkų ir čekų kalbas.

## Spauda

- **ŠALTINIS**, Šv. Kazimiero Sąjungos leidžiamas žurnalas. Einas kas du mėnesiai. Red. kun. S. Matulis. MIC. Metams pusantro dolerio. Adresas: c/o Lithuanian R. C. Church, 21, The Oval, Hackney Road, London, E-2, Gran Bretaña. Numeryje penkta me bendradarbiauja: L. Švalkus, kun. S. Matulis, prelatas J. Balkūnas, Vincas Balickas, Dr. Jonas Grinius, J. Kuzmickis, Algis Banys, kun. A. Galčius, Č. V. Obcarskas, B. Daunorienė ir kt. Puslapių 24. Iliustruotas. Šaltiniui tradiciniai (geltoni) viršeliai.
- **MARGUTIS**, spalio, 1962 m. Iliustruotas Chicagoje savo parodą padariusių jaunųjų lietuvių menininkų kūriniais. Pavaizduojami: V. Krištolaitytė, F. Žumbakienė, M. Ambrozaitienė, B. Bulotaitė, A. Skuodaitė, Z. Sodeikienė. N. Adomaitė, L. J. Koklytė ir vienintėlis vyras (A. Trinkūnas) savo dviem aliejinio darbo kūriniais: Uostas ir Šachmatininkai. Margučio adresas: 6755 So. Western Ave., Chicago 36, Ill., USA. Metams 5 doleriai.
- **KALENDORIUS**, kasdien nuplėšiamais lapeliais, 1963 metams. Išleido Nidos Knygų Klūbas ir Europos Lietuvis, Londone. Pakabinimas papuoštas Vyčiu. Lapelių užpakalyje gausu poezijos, prozos ir naudingų istorinių datų.
- **INFORMACIONES EXCLUSIVAS**, Nr. 572. Eina Meksikoje.
- **ELTA** ispanų kalba, Nr. 15.

Geriausias Sveikatos Šaltinis
Maudynės — "Recreo-Pileta"
Lietuva
Už parko "LA SALADA"
ŠEIMYNIŠKA NUOTAIKA
Virtuvė - Bufetas - Baras
POPULIARIŠKOS KAINOS
Šeštadieniais ir sekmadieniais lietuviška muzika
PRIVEŽA kolektyvai: 32 - S, 236, 220, 226, 21, 291 ir specialus autobusas iš Liniers.
Patogus privažiavimas privatiniais automobiliais.

Dovana kuri Jus primins visuomet:
Odos Albumas su Spalvuotu Vyčiu



Šeimos paveikslams, organizacijų istorijos vaizdams, kultūrinių ir sportinių parengimų paveiksluotoms apžvalgoms.
Padabinimas bibliotekoms ir šeimų židiniams.
Kiekviename meniškai padirbtame albume yra po 48 pusl. paveikslams. Dydis — 35 x 25 cm. Kaina — $ 550 ir $ 450.
Siunčiame į užsienius. Kaina 10 dol.
Pareikalavimus su pinigais adresuoti:
„A. L. BALSAS",
c. José León Suárez 5684, (Suc. 39), Buenos Aires.
Asmeniškai kreptis:
José León Suarez 5684, Villa Lugano, Buenos Aires.

# Tautų Kapinynas Sibiro Tundroje

RAŠO — SIBIRO KANKINĖ — H. TAUTVAIŠIENĖ

XVII

Pats **LUKMINAS**, atvykęs iš Amerikos į Lietuvą, nusipirko žemės, ruošėsi ūkininkauti, bet okupantas kitokį šiai šeimai likimą lėmė — Lukminų šeima, kaip matome, buvo išgabenta prievartos vergų darbams į Arktį, kur **LUKMINAS, JO ŽMONA** ir **DU SŪNŪS MIRĖ**. Iš tos gausios šeimos pasiliko tik keturios liguistos mergaitės.

Atėjęs ūkio vedėjas Sokolovas pasakojo mums, kad saloje Sagilach į kurią mums teksią keliauti, jakutų žvejai žiemos metu sugavę ir į rūsius sudėję riebių žuvų; jas mums reikėsią sudoroti ir į statines sudėti. Ten mes galėsime jomis maitintis ir sustiprėti. Be to, toje saloje esą daug vandens suneštų medžių.

Išalkusiems ir šąlantiems žybtelėjo vilties kibirkštėlė, kad galėsime ir pavalgyti ir sušilti prie ugniakuro. Apie kitus dalykus negalėjome galvoti. Iš patirties mes jau žinojome, kad veltui klaustumėme, kur mus veža ir kas ten mūsų laukia. Jau buvome patyrusios, kad visi atsakymai reiškia tik melą, suktybę arba pajuoką.

Tad ir šį kartą, kaip visuomet varovai kad sakydavo, — „kad bobos nestaugtų", — viršininkas nuslėpė nuo mūsų, jog Sagilacho sala yra apie 200 kilometrų į šiaurę jūroje, tuo metu paskendusi purve, visuomet šlapia ir pilka, be augmenijos, visuomet rūko apdengta.

Laiveliai buvo atokiau nuo kranto, nes po ledonešio vanduo buvo prie kranto nusekęs. Tad mums visoms su savo manta (kaikurioms dar ir su savo vaikais) teko bristi apie pusę kilometro šaltu kaip ledas vandeniu. Ten nuvykusios turėjome iš laivų į krantą išvilkti druską. Žinojome, kad naujoje vietoje mes jokios pastogės neturėsime. Laivai atsistūmė nuo kranto. Keleivės tuščiais ir skausmingais žvilgsniais žiūrėjo į kryžių kalnelį, pakilusį augštokame upės krante. Šį krantą iš apačios skalavo sraunus vanduo, lyg stengdamasis išgriauti jo pamatus ir norėdamas nušluoti nuo žemės veido čia „planingai vykdyto" neapsakomai didelio nusikaltimo pėdsakus.

„Cha, cha, cha" — laivams su aukomis tolstan — nusikvatojęs ūkio viršininkas tarė: „Nusikračiau to šlamšto (chlamo)". Apie tai kiek vėliau mums papasakojo visa tai mačiusios ir girdėjusios moterys.

Šioje mūsų paliekamoje, vergų stovykloje žmogaus kančios, juo ilgiau tęsdavosi, juo jis būdavo stipresnis.

Trofimovskas nebuvo tiktai viena įmonėlė. Lenos žiotyse veikė dar ir kitos stambios žvejybos įmonės: Bykove ir Tit-Ary. „Trofimovskij Zavod" su centru to paties vardo saloje turėjo dar ir poskyrius, „učastki" šiose salose: Baragasko, Bobrovsko, Tomato, Moča, Sagilach ir Onošino. Ši pastaroji sala buvo pavadinta mūsų direktoriaus vardu. Kaikurie Trofimovsko poskyriai, kaip jau minėta, buvo net 200 km nuo centro. Visos šios įmonės su tūkstančiais vergų ir šimtais tarnautojų priklausė didžiuliam žvejybos trestui, kurio valdyba buvo Jakutske.

Iš žmonių, tvarkiusių Trofimovskio raštinėje maisto korteles, žinojome, kad vien pirmąją 1941 metų žiemą, statant Trofimovsko įmones, mirė apie 600 žmonių, o mes, atvykusios metais vėliau, palikome čia tiek pat. Apie 1500 žmonių gyvybių kaštavo šis sovietų valdžios „grandiozinio" žvejybos plano, vykdymas, neskaitant visų tų žuvusių kurie mirė Lenos krantų miškuose, gamindami toms įmonėms statybos medžiagą.

Vėliau teko nugirsti, kad žvejyba Trofimovske buvo nesėkminga. Bolševikiniai planuotojai buvo apsiskaičiavę. Trofimovsko įmonės vėliau buvo apleistos ir nustojo veikusios.

* * *

Nuo 1942 metų rudens iki 1943 metų birželio mėnesio mes, lietuviai ir lietuvės, bolševikams vergaudami, tęsėme Trofimovsko „rybzavodo" žuvies sudorojimo įmonės Arktyje statybą. Iki 1947 metų vergavome Sagilacho saloje. Iš viso penkerius metus dirbome sunkiausią darbą Arktyje, bet, kai pradėjome fiziniai išsekti, mus iš darbo atleido, tik ne į Krymo sanatorijas sveikatai pataisyti, o ir vėl išgrūdo į Jakutiją (vadinamąją jakutų autonominę respubliką) tolimesnei tremčiai. Matyt, tokia buvo pirmon eilėn **NKVD**, įmonių ir administracijos ir partijos šulų — šios vieningos, susiklausiusios išnaudotojų trijulės — nuomonė, kad mes, lietuvės moterys, nesusižavėjome nei jų grobuonišku bolševizmu, nei fiktyviu komunizmu ,kad pasiliekame nepataisomos pavergimo ir smurto priešininkės.

1947 m. lietuvių moterų būrelis turėjo išvykti į Jakutską. Balune visą mėnesį jos laukė laivo Lenos pakrantėje. Laukiančias moteris nufotografavo augšto rango sovietinio biurokrato berniukas, pats nenusimanydamas darąs vergų Sovietijai nusikalstamąjį darbą. Viena tų nuotraukų pateko ir į mano rankas žiauriems laikams, bendram vargui ir kentėjimams Arktyje prisiminti.

Ne savo noru atvykę, bet prievarta atvežtieji į Arktį darbams, sunkiai užsidirbdavo pragyvenimui būtinas lėšas. Jauniems, pajėgiems ir viengungiams sekėsi kiek geriau, bet didį vargą vargo senyvi, mažai uždirbą ir gausias šeimas turį žmonės.

Tik pirmiausiais metais prie labai skubių baidokų iškrovimo ir ūkio darbų, dirbdamos brigadoje, moterys užsidirbdavo iki 150 rublių, o pajėgesni vyrai — iki 200 ir net iki 300 rublių mėnesiui.

Pradžioje, skatindami našiau dirbti, darbų vedėjai patarė mums patiems užrašinėti atlikto darbo rūšį ir normas, nes mums būsią mokama už darbo normų viršijimą (už daiktų pristatymą į atitinkamą aukštį bei jų nunešimą į atitinkamo nuotolio vietą) pagal valstybės atlyginimo normas. Iš tokių paaiškinimų darėme išvadą, kad čia, Arkties įmonėse, veikia dvejopos darbų atlyginimų normos: vietos administracijos laisva nuožiūra ir valstybės nustatytos atlyginimų normos. Kai pagal šį patarimą pradėjome užrašinėti, kiek ir kokio darbo esame padarę, susiradė dideli atlyginimo skirtumai tarp mūsų pačių ir darbo davėjų apskaičiuotų atlyginimų. Norėdami šiuos skirtumus išaiškinti, darbininkai pradėjo vaikščioti į kontorą. Iš čia pasidarė štai kokios kalvarijos: buhalteriai siuntinėjo darbininkus pas atlikto darbo apskaičiuotojus, šie pas darbų priėmėjus, pastarieji, atsikalbinėdami, kad neturi laiko tokiais reikalais gaišti, visą kaltę suversdavo mūsų pačių žmonėms-brigadininkams.

Eidami nuo Aino pas Kaipą, darbininkai gaišdavo brangų laiką, kurio ir be to reikėdavo daug praleisti, stovint duonos eilėje, o svarbiausia — didelis nuovargis kliudė dirbantiesiems tokias vaikštynes toliau tęsti. Vadinasi, įprastos apgaulės pagalba sovietinės valstybės darbdaviai pakeldavo darbo našumą be jokio užtai užmokesčio.

Darbo žmogaus pavergėjas, sovietinė valstybė, iš menko dirbančiųjų uždarbio atskaitydavo dideles sumas visokiems reikalams:

1) vieno mėnesio uždarbį privalomai valstybinei paskolai, atskaitomai lygiomis dalimis per 10 mėnesių; kiekvienas privalėjo raštu pareikšti, kad „savo laisva valia ir su dideliu džiaugsmu prisideda prie paskolos" (toks buvo iš darbininkų išprievartautas melas); 2) kas mėnuo atskaitinėdavo darbo pajamų mokestį; 3) specialų karo reikalams ir 4) viengungiams taikomą mokestį; o kiek vėliau dar ir 5) „skolą" plėšikiškai valstybei už skurdų maistą, kurį gavome keliaudami Lena į šią žmonių žudymo vietą.

Šios visos išskaitos sudarydavo **APIE 25% MŪSŲ UŽDARBIO**. Turint galvoje, kad už negalėjimą išeiti į darbą (už poliarinių naktų ir baisiųjų sniego audrų nedarbo dienas) nieko negaudavome, tai mūsų uždarbius reikia dar gerokai sumažinti. O pagalbos jokios iš niekur!

Pasilikusieji barakuose dėl ligos taip pat jokios pagalbos negaudavo. Net didžiosios mūsų tragedijos metu niekas iš Trofimovsko administratorių neatėjo į barakus pasižvalgyti, kaip atrodo badaujantieji vergai ir ju vaikai. Jei kas neišeidavo į darbą, administratoriams buvo aišku, jog tokį vargšą reikia nurašyti ne į nuostolius (valdžia iš to jokio nuostolio neturėjo), bet tik dėl statistikos, kad žinotų, gyvų žmonių skaičių.

Sovietiniams išnaudotojams buvo reikalingi pajėgūs, ištvermingi ir, anot jų, galį kovoti, t. y., sunkųjį darbą dirbti. Mus čia tvarkusieji „svieto lygintojai" paliegusiems dažnai kartodavo tokį posakį: „Valgai valstybės duoną be naudos". Užguitus ir sunkaus darbo bei žiauriu gyvenimo sąlygų priblokštus žmones Trofimovsko „bonzos" vadindavo „dochliagomis" (dvėsenomis).

(Bus daugiau)

GIRDĖTA SKAITYTA MATYTA

## VIDURAMŽIŲ BIUROKRATIZMAS OKUPUOTOJE LIETUVOJE

### Pusę metų skirstė kėdę

Vilniaus „Švyturio" numeryje 15 kritikuojama nesvietiškas biurokratizmas, išsivystęs rusų okupuotoje Lietuvoje. Nuo sausio 30 iki rugpjūčio 1, 1962, raštas keliavo po įvairias įstaigas dėl vienos kėdės paskyrimo. Apie tuzinas įstaigų svarstė prašymą. Viršininkai rašė rezoliucijas, komisijos rinkosi ir aiškino reikalą. Valdininkai turi darbo...

Kėdės paskirimo procedūrą komentuoja Bostono „Keleivis", pateikdamas rezoliucijų ir viršininkų parašų nuotraukas.

Dalykas buvo tokis: Tiekimo Valdybai kontoros ūkio skyriaus vedėjas parašė prašymą, kad skirtų vieną kėdę. Matomos tokios viršininkų rezoliucijos: Išaiškinti, minkštą, ar kietą? Nustatyti kas sėdės ant tos kėdės? Suderinti kėdę. Išaiškinti, kokiam tikslui reikalinga kėdė? Ištirti padėtį vietoje. Iškviesti kontoros viršininką. Pagalvoti! Paruošti kėdės klausimą. Išskirti kėdę, — pasirašė vyriausias autoritetas S. Girvėnas.

* * *

## BEREIKALINGI GINČAI

Antras Pietų Amerikos Lietuvių Kongresas Urugvajuje įvyks vasario 23-25 dienomis, 1963, bet Lietuvos okupantų organas „Darbas" jį vadina „kermošium". Jie nutyli apie savo „kermošius", buvusius ir vėl rengiamus.

Kokis bus II PAL Kongresas bus žinoma, tik jam praėjus. Pranašystės bereikalingos.

Tas pats „Darbas" savotiškai rašo apie nelaimingos Villa del Cerro lietuvaitės Elenutės likimą. Sakoma, kad kun. J. Giedrys jai padėjęs išgauti palikimą iš JAV ir be sudarymo komiteto ją ir jos lėšas globoja. Vienok tas pats laikraštis visiškai neprisimena, kaip jo vairuotojai pasielgė su savo draugu M. Lelešium. Tokiuose atsitikimuose reikia kalbėti nuoširdžiai ir faktais, o ne šališkais išvedžiojimais.

Urugvajietis

**NAUDINGA SELBTIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSE!**

# Visuomenė spaudos darbo talkoje

## PENSININKO ŽODIS

Nors dėl netvarkingo pensijos mokėjimo esu kiek suvaržytas ekonomiškai, bet skaitau vyriausia pareiga pirmiausia apsimokėti visų lietuvių mylimo Argentinos Lietuvių Balso prenumeratą 1963 metams.

Siųsdamas $ 250, atsiprašau, kad šį kartą neišgaliu pridėti daugiau paramos didį lietuvybės gaivinimo darbą dirbančiam mūsų Balsui.

Šia proga sveikinu visus mūsų spaudos darbuotojus su 1963 metais.

Antanas Janulevičius

Rosario, 17. 1. 1963.

Prenumeratas apsimokėjo:

Jonas Petrulis $ 500 aukų,
Bronius Mikšys ir $ 350 aukų,
Boleslovas Gelažius ir $ 150 a.,
Jonas Makaravičius ir 110 aukų,
Eduardas Zdanevičius ir $100 a.,
Vladas Rebovas ir $ 100 aukų,
Juozas Valenta ir $ 50 aukų,
Petras Čižius ir $ 50 aukų,
Jonas Bražėnas ir $ 50 aukų,
Domininkas Zakas ir $ 50 aukų,
Eliziejus Pilkauskas,
Aleksandras Aleliūnas,
Antanas Daunoras,
Arg. Lietuvių Centras,
Klemensas Preikša,
Viktoras Praniauskas,
Birutė K. de Pellegrini,
Edvardas Domynas,
Alfonsas Janulis,
Antanas Židelis,
Alfonsas Tuodžiūnas,
Stasys Krukys,
Albertas Baronas,
Antanas Gura,
Uršulė Adomaitytė,
Antanas Janulevičius,
Julija Skurauskaitė,
Vincas Lisauskas,
Edvardas Liveikis,
Vladas Didžiulis,
Domininkas Žlabys,
Vladas Margevičius,
Simonas Vaznelis,
Ona Mozuraitė-Guerra,
Alfonsas Pajaujis,
Juozas Pajaujis,
Antanas Misiūnas,
Pranas Mickevičius,
Juozas Šerkšnas,
Vincas Valenta,
Teofilius Aliukas,
Antanas Lukoševičius,
Vladas Burokas,
Elena Bražiūnas,
Ignas Čepulis,
Antanas Šiaudvytis,
Balys Babickas,
Kazimieras Kliauga,
Napoleonas Pimpė,
Antanas Matukas,
Antanas Kairys,
Delia Pulikas,
Pranas Petrulis,
Antanas Kručas,
Juozas Paulavičius,
Jonas Vekelis,
Vladas Staškevičius,
Juozas Daugirdas,
Jonas Baliukas,
Jonas Kasparavičius,
Antanas Balčiūnas,
Vytautas Valys,
Steponas Markevičius,
Petras Bilevičius,
Klemensas Balčiūnas (t),
Povilas Minskas,
Juozas Vieraitis,
Anupras Paukštė,
Jonas Piragius,
Adomas Rudėnas,
Andrius Jakubauskas,
Albertas Košinaitis,
Vladas Deveikis,
Jaroslavas Kavaliauskas,
Albina Kazlauskaitė,
Andrius Marencholcas,
Juozas Kellertas,
Kazimieras Verbickas,
Marytė Mardosaitė,
Juozas Smalietis,
Jonas Povilonis,
Jonas Šimkevičius,
Kun. M. Valatka,
Jonas Gelgota,
Antanas Gutauskas,
Juozas Pluščiauskas,
Petras Penkevičius,
Andrius Paserbskis,
Povilas Penikas,
Uršulė U. Grigienė,
Kazimieras Urbanavičius,
Kazys Zabukas,
Juozas Šneideris,
Anupras Paukštė,
Povilas Pivoriūnas,
Pranas Šalvaitis,
Adolfas Pilypas,
Kazimieras Kapočius,

(Seka tęsinys)

Dėkojame visiems gerb. prenumeratoriams, kurie be jokių raginimų ir priminimų apsimoka prenumeratas ir nuoširdžiai paremia mūsų spausdintojo žodžio gaivinimo darbą.

**„A. L. Balso Administracija.**

Mūsų tremtiniško gyvenimo bendrakeleiviui

**SIMUI KAIBUTUI**

mirus, giliai užjaučiame ponią **Eleną Prižgintaitę Kaibutienę** ir **sūnų Algirdą**, kartu liūdėdami.

**Vilius, Viktorija, Dana ir Raimundas Rasiūnai.**

Vasario 1 dieną, 1963 metų Buenos Aires mieste

**SIMUI KAIBUTUI**

mirus, reiškiame gilią užuojautą poniai **Elenai P. Kaibutienei** ir **sūnui Algirdui**, kartu liūdėdami.

**A. L. Jankevičiūtė Samauskai ir Juozas Kanapinskas su šeima.**

Skaudžios nelaimės valandoje,

**SIMUI KAIBUTUI**

mirus, vėliones žmonai **Elenai Prižgintaitei** ir **sūnui Algirdui Kaibutui** nuoširdžią užuojautą reiškia

**A. Marenholcai, J. Balniai ir P. Sakalauskai su šeimomis.**

Didžiam lietuviui patriotui

**SIMUI KAIBUTUI**

mirus, poniai **Elenai P. Kaibutienei ir sūnui Algirdui Kaibutui** reiškiame gilią lietuvišką užuojautą.

**St. Majauskas su šeima ir Antanas Mačiulaitis.**

Nenuilstamam Susivien. Liet. Argentinoje veikėjui

**SIMUI KAIBUTUI**

mirus, liūdėsio valandoje reiškiame gilią užuojautą poniai **Elenai Prižgintaitei Kaibutienei ir sūnui Algirdui.**

**Guillermo ir Marcelė Sutkytė Pacai.**

Buvusiam SLA nuosavybės prižiūrėtojui ir knygvedžiui

**SIMUI KAIBUTUI**

mirus, giliai užjaučiame jo žmoną **E. P. Kaibutienę ir sūnų Algirdą.**

**Juozas Rastenis su šeima.**

Pavyzdingo lietuvio gyvybei užgęsus,

**SIMUI KAIBUTUI**

mirus, poniai **Elenai Prižgintaitei Kaibutienei ir sūnui Algirdui** reiškiame gilią užuojautą, kartu liūdėdami.

**St. Vasiūnas su šeima ir Jonas Lysas su šeima.**

Pavyzdingam šeimos tėvui

**SIMUI KAIBUTUI**

mirus, gerbiamą **Eleną P. Kaibutienę ir sūnų Algirdą** giliai užjaučiame, kartu liūdėdami.

**V. Bagdonavičius su šeima, K. J. Zabukai.**

Didžio liūdėsio valandoje,

**SIMUI KAIBUTUI**

mirus, poniai **E. Kaibutienei ir sūnui Algirdui** reiškiame gilią užuojautą.

**Juozas Karaniauskas su šeima.**

**Fernández y Timinskas**

**COCHERÍA "FERNANDEZ"**
SERVICIO DE CALIDAD —
AMBULANCIAS —
SEPELLOS —
CASAMIENTOS
T. E. 243 - 5654

Casa Central: Av. Necochea 11070, (Ex Av. Pavon) Temperley

Sucursal: Balcarse 510, L. de Zamora

**STATYBOS BENDROVĖ CIPLATA S.C.A.**

Stato namus „Sistema Modular"
ARGENTINOS ATLANTIDOJ
Nuo Mar de Ajo iki San Clemente del Tuyu
Patogios išsimokėjimo sąlygos.
Teirautis: JUOZAS ANDŽIULIS,
Santa Teresita —
Atlantida Argentina

**SAUGOKITE SAVO KOJAS, JOS SAUGOS JŪSŲ SVEIKATĄ!**

Aplankykite mūsų konsultoriją, kuri yra visuotino pasitikėjimo.

**CHRISTIAN**
PEDICUROS
Kalba lietuviškai ir vokiškai
Pasiskirkite valandą.
Gribone 1187; TE. 54-2940
(Kampas Avenida Forest 1100)

Skyrius:
Buenos Aires 525 — SALTO

- **Suvedame atskaitomybės knygas.**
- **Sutvarkome mokesčius.**
- **Sudarome sutartis.**
- **Pensijų išrūpinimas. Nuolaidos ALCentro nariams.**

**JORGE ZIBERKA**
Contador — Knygvedis
CNEL. M. CHILAVERT 1079— Bs. Aires — TE. 921-2439

# Moteris ir Pasaulis

### DRABUŽIŲ PRIEŽIŪRA

Dar ne viskas, jei moteris gražiai atrodo užsivilkusi naują suknelę ar naują apsiaustą. Jeigu ji savo drabužių tinkamai nesaugos ir neprižiūrės, tai jos suknios greit blogai atrodys.

Pirmiausia ir svarbiausia yra tinkamai drabužius prižiūrėti. Jeigu grįžote su šlapiais, ar tabako kvapo prisigėrusiais drabužiais, tai jokiu būdu nekabinkite jų tuojau į spintą, bet pirmiau gerai išvėdinkite, tvarkingai pakabinusios ant drabužio kabiklio. Kabiklis turi būti gerai pritaikytas kiekvienam drabužiui. Jo gana aštrūs galai turi būti apsiūti kuria nors medžiaga, nes jei be tokios apsaugos priemonių drabužiai ilgiau kabo, kabiklio galai pratrina arba palieka medžiagoje pėdsakus. Nėra abejonės dėl to, kad švarūs drabužiai atrodo gražiai ir tvarkingai, todėl reikia kovoti su dulkėmis ar su drabužių nešvarumu. Lengvai plaunamos medžiagos suknias reikia ko dažniau perplauti silpnu muilo miltelių skiediniu. Apsiaustus, kostiumus ir panašius drabužius kiekvieną kartą nusivilkus reikia išvalyti šepečiu, ypač tokias vietas, kaip kišenės, apikaklė ir sijono pakraščiai. Tiktai nereikia valyti labai kietu šepečiu, nes jis sugadins gerą medžiagą.

Nereikia taip pat perilgai nešioti vis tą pačią suknelę, reikia duoti jai „pailsėti". Ypač tai tinka vilnonėms suknelėms ir megztiniams. Visas aptiktas dėmes stengtis tuojau išvalyti. Api kaklės, kurios gana greitai susitepa, tinka valyti skudurėliu, pamirkytu silpname amoniako skiedinyje, ar kavos pupelių nuosėdomis, kurios labai gerai ištrauk dulkes ir atnaujina spalvą

Drabužių laidymas (prosyjimas) turi būti atliktas rūpestingai, jei nenorime drabužiams žalos padaryti. Lygios ir tamsios medžiagos drabužius reikia laidyti (prosyti) tik iš prastosios pusės ir būtinai per drėgną skudurėlį, nes kitaip jie blizgės. Apskritai geriausia viską laidyti tik prastąją pusę arba per drėgną skudurą.

Flanelio drabužius negalima prieš laidymą šlapinti. Žioržetą ir šifoną laidyti ant minkštos medžiagos, prastąją pusę ir būtinai sausą, o tikrą šilką — drėgną, tik prastąją pusę.

Laikas nuo laiko reikia gerai ir nuodugniai apžiūrėti visus savo drabužius, kas reikia pataisyti, užlopyti, žodžiu, laikyti visai paruoštus devėti. Tas apsaugos jų savininkę nuo nemalonių staigmenų, kai, prireikus kurios nors suknelės, ji pastebi, kad ji arba nešvari arba taisytina.

V. Čekauskienė - Grinkevičiūtė.

### VASARIO ŠEŠIOLIKTOJI IR JOS AKTO DALYVIAI

Argentinos Lietuvių Organizacijų ir Spaudos Taryba (ALOST), bendromis kolonijos jėgomis, mini Vasario Šešioliktą šeštadienį, 16. 2. 1963, 21 val. SLA Dr. Vinco Kudirkos vardo salione, Av. San Martin 3175, Lanus Oeste.

Ta proga prisimintini tie 20 mūsų tautos vyrų, kurie Vasario 16, 1918 metų, Vilniuje paskelbė Lietuvos Nepriklausomybės Deklaraciją, atsteigdami demokratinę Lietuvos nepriklausomybę.

Iš 20 signatarų gyvųjų tarpe esą tik 4: Min. Petras Klimas ir buv. prezid, agr. Al. Stulginskis Lietuvoje, prelatas Šaulys Šveicarijoje ir Vasario 16 Akto redaktorius inž. Steponas Kairys, dėl ligos nupjauta koja, guli poilsio namuose: Villa Mon Repos, Landing Ave, P. O. Box 85, Smithtown, L. I., N. Y., USA.

St. Kairys gimė Kurklių v. 1878 m. Inžinerijos fakultetą baigė Petrogrado universitete. Už Kauno vandentekio įvedimą gavo garbės Daktaro laipsnį. Profesoriavo VD universitete. Visą gyvenimą veikia Socialdemokratų partijoje. Jo pseudonimai: Tumasonis, Raulas Kemeklis, prof. J. Kaminskas. Rašo II tomą „Lietuva Budo".

— „Kalnų Giesmės" romano autorius Vacys Kavaliauskas-Kavaliūnas, laimėjo 1.000 dolerių, Jono Tumosos iš Toronto paaukotų šiemetinei Draugo premijai apmokėti. Konkurso teisėjų komisija 6. 1. 1963 kitus 8 romanus pripažino spausdintinais.

— Anatolija Beržinskaitė 15. 1. 63 Vilniaus universitete apgynė istorijos-filologijos daktaratą.

### NELAIMĖ MOKYKLOJE

Ekvadoro miestelyje Biblian prieš 30 metų tapo pastatyta vienuolyno mokykla Marijos Širdis. Prieš 10 metų pastatas nukentėjo nuo žemės drebėjimo.

Pereitą savaitę, esant mokykloje 350 mokinių ir 20 vienuolių-mokytojų, įgriuvo namo lubos. Žuvo 122 mokiniai ir 6 mokytojos-vienuolės.

### ISTORINĖS LIETUVOS DATOS
(Vasario 16 proga)

Lietuvos valstybė formaliai susikūrė 1251 metais prie Baltijos jūrų. Vytauto laikais Lietuvos sienos buvo išplėstos nuo Baltijos iki Juodmario.

Lietuva buvo nepriklausoma nuo 1251 iki 1795 metų. Savo nepriklausomybę lietuvių tauta iškovojo 1918 metais, įsikurdami demokratinę respubliką. Po 22 metų naujo nepriklausomo gyvenimo, Lietuva pasiekė aukšto kultūros laipsnio.

Didieji diktatoriški kaimynai — Stalino užsienių reikalų ministeris Molotovas ir Hitlerio u. r. Ribbentropas, „krauju sucementuodami savo draugystę", slapta sutartimi pasidalino Lietuvą 1939 metų sutartimi. Diktatoriams susipykus, Lietuvą vėl okupavo rusai 1940 metais.

1939 metais nepriklausomoje Lietuvoje buvo 3.215.000 gyventojų. (Dabar 2.804.000).

Susovietintos Lietuvos teritorijos plotas 65.302 kvadratiniai kilometrai.

— Monika Sadukaitė Kalainienė su sūnum Jonu ir dukra Monika iš Rosario, vasarodami pas savo tėvus K. Sadukus Kordoboje, dalyvavo SLA 6 skyriaus parengimuose Naujų Metų ir Trijų Karalių progomis.

— Vanda Galbuogytė, „Šaltinio" bendradarbė, puikiai aprašė savo kelionės įspūdžius iš Londono Romon ir atgal.

**NAUDINGA SELBTIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSE!**

Antanas Miškinis

### VASARIO 16-JOJ

Džiaugės tėvas ir motulė,
Augo sūnūs keturi.
Vienas paliai Vilnių gulė,
Kitas gulė pajūry.

Apsiniaukė saulė bokštuos,
Vilniaus bokštuos divinuos.
Įsisupus jūra šniokštė —
Jūra dar ilgai dainuos.

Kai pirmajam pylė kapą
Šalia milžinų pilies.
Tai balti sidabro lapai
Ėmė sprogt ant obelies.

Kai antrajam statė kryžių,
Kryžium žygį pažymėt,
Iš už marių paukščiai grįžo
Ir pavasaris žeme.

Vėl ruduo. Ir vėtra krečia,
Krečia nerviškas girias,
Ir išeina brolis trečias
Vilniun kelio susirast.

Šaltas, geliantis lapkritis,
Girgžda gruodas vieškely.
Į arimą kulkos krito
Ir artojai ten keli...

O kai brolis trečias virto
Kruvinas už apkasų,
Tai išėjo pats ketvirtas,
Pats jauniausias iš visų...

Seka pasakas tėvynėj,
Juoston pina tai sesuo —
Kur link bus keliai užtvinę,
Vėliavos kur plevėsuos.

Šis ketvirtas žemę aria,
Želia kalnas ir kalva.
Skamba geležis ir varis,
Skamba žemėj Lietuva!

Jis vainiką eis uždėti,
Kaip ir tūkstančiai kitų —
Eis į žemę pažadėtą,
Su visa tauta kartu!

— „Mūsų Pastogė" teisingai vadina apleista sritimi lietuviškos knygos platinimą laisvame pasaulyje: Vien pabėgėlių yra virš 50.000, bet lietuviškos knygos neišperka nei 1.000 egzemplioriū!

— Birutė Pukelevičiūtė, Kanados lietuvaitė, rašytoja ir poetė, už savo komišką trijų veiksmų pasaką jaunimui „Aukso Žąsis", laimėjusi PLB premiją, daugiausia pasidarbavo atkurdama vaidintojų ratelį Atžalyną Chicagoje, kuris puikiai suvaidino jos minėtąjį veikalą. Dekoracijas nupiešė dalininkas Telesforas Valius.

## KASDIENINIAI REIKALAI

— Dana Rasiūnaitė iš Moron, baigusi gimnaziją Ramos Mejia, studijuoja Buenos Aires universiteto medicinos fakultete, kaip ir jos brolis Reimundas, ten pat pradėjęs studijuoti prieš porą metų.

— Ariana Vasiūnaitė iš Avellanedos studijuoja Buenos Aires universiteto medicinos fakultete.

— Marija Kinderavičienė su vyru ir marčia Vanda Šliafertaite vasarojo Mar del Platoje, kur Vandos vyras, Vincas Kinderavičius, dirba krautuvių įrengimus.

— Elzbieta Gronskienė iš Villa Lugano, su sūnum, Buenos Aires universiteto, inž. fak. stud. Arturu Gronskiu, vasaroja savo namuose Kordoboje.

— Delia Pulikaitė su tėvais ir broliu atostogavo pas savo tetą ir dėdę Virganavičius, prie ežero Calamuchita, Villa del Dique.

— Aleksandra K. Paukštė su dukra Mirta vasaroja Kordoboje. Gi sūnus Robertas, su mokslo draugais — Mendozoje.

— Inž. Liūdas Valiuškis atostogų proga atvyko iš tolimos Rio Negro prov. į Buenos Aires. Sustojo pas savo gimines Jasuičius.

— Birutė ir Angela Pundytės iš Rosario šiemetines atostogas praleido Kordobos kalnuose, Carlos Paz.

— P. Tarabildienės kūrinių paroda įvyko Maskvoje. Kiek anksčiau ten rodyti A. Žmuidzinavičiaus darbai. Pernai rodyta sklupt. J. Mikėno kūryba, o 14. 1. 63 Maskvos dailininkų s-gos patalpose atidaryta dailin. Vytauto Jurkūno darbų paroda.

— Telšių tekstilninkės audžia lietuviškas juostas vidaus vartojimui ir eksportui. Telšiškis Kontrimas pagamino 24 poras lietuviškų klumpaičių Minsko ansambliečiams.

— DLK Birutės draugija Chicagoje paaukavo 200 dolerių Lietuvių Fondui. Jos valdybą sudaro: Marta Babickienė, Lucija Stasiūnienė, Bronė Gustaitienė, Leokadija Dainauskienė, Vilė Genienė, Marija Jautakienė, Janina Žitkuvienė ir Vanda Kulikauskienė.

— Liudvika Lisenkaitė Vilniaus universitete gavo filologijos mokslų kandidatės laipsnį.

— Emilia-Aldona ir Luisa-Laimutė, Edvardo ir Anatalijos Žemaitytės Zdanavičių dukterys, moksleivės, iš Villa Dolores, Kordobos, vieši pas Juozą ir Sofiją Šiušytę Valentus, San Adres. J. Valentos lydimos, 5. 2. 63, lankėsi A. L. Balso Leidykloje, kur susipažino su inž. St. Babroniu, aviatorium Jurgiu Daukša, Vac. Stankum, Pranu Petruliu ir jo broliu Jonu, 29. 1. 63, atvukusiu iš Kanados paviešėti pas brolį, gyvenantį Temperley. Būsimos mokytojos gražiai kalba lietuviškai ir gyvai įdomavosi apie Buenos Aires lietuvių kultūrinį gyvenimą. Taipgi aplankė dėdę St. Džiugį su šeima, gyvenantį Leidyklos kaiminystėje. Viešnios užkviestos dalyvauti 16 Vasario minėjime, 15. 2. 63, Dr. V. Kudirkos salione.

Aldona Maria Čikštaitė, Jono ir Vandos Katinaitės Čikštų duktė, Bs. Aires univers. studentė, Vokiečių Kultūros Instituto, už gerus pažymius apdovanota aukso medaliu. Jos sesuo Eugenia baigia medociną, o brolis Jonas lanko industrinę gimn.

— Maria E. Ūsonytė, atostogaudama San Carlos de Bariloche, kartu su kitomis stipendijas laimėjusiomis moksleivėmis, A. L. Balso Redakcijai rašo: „Leisdama mano mokslo atostogas, labai džiaugiuosi Argentinos gamots tokiais žavėtinais vaizdais. Maloniai sveikinu, linkėdama didžių pasekmių Jūsų spaudos darbe. Bariloche, 22. 1. 63".

— Vanda R. Vilutienė su sūnum Ramučiu, sveikindami A. L. Balsą iš Šveicarijos rašo, kad 17. 2. 63 iš Genovos išplauks atgal Argentinon.

— Uršulė Zurbienė iš Temperley, viešėjusi pas savo seserį ir švogerį K. Janulionius Montrealyje, Kanadoje šiomis dienomis grįžo į Tempreley, kur jos sūnus turi juridinę studiją.

— Tadas Jackevičius su žmona šiomis dienomis susilaukė pirmagimio sūnaus. Jauni tėvai ir abeji seneliai džiaugiasi šeimos padidėjimu. Sveikam augti!

‡‡ Moterys yra išmintingesnės už vyrus, kadangi jos žino mažiau, bet supranta daugiau.

—STEPHENS.

KELIONIŲ BIURAS
OMEGA
Corrientes 846 TE. 40-8090/8052
(Galería Porteña) Buenos Aires
SUTVARKO KELIONES LAIVAIS IR LĖKTUVAIS
PIGIAUSIOMIS KAINOMIS
Sutvarkome atsikvietimą iš Lenkijos.
Patarimai nemokamai

AUDIMO FABRIKAS
ŠILKO IR KITOKI AUDINIAI (apart vilnonių)
PARDUODAMA PUBLIKAI
Al. ir M. Bartkutė Szyman, savininkai
TALCAHUANO 2928 VALENTIN ALSINA

## TRUMPAI IŠ VISUR

### ŠTAI KOKIŲ MEDŽIOTOJŲ PASITAIKO IR DABAR

Vienas Pennsylvanijos medžiotojas nuvyko į Wheaton miestą, Wyoming valstijoje medžioti antilopių ir stirnų.

Pamatęs pulką stirnų ir antilopių farmoje, paleido į jas septynis šūvius. Nubėgęs prie savo laimikio, medžiotojas nustebo, radęs, vieton stirnų ir antilopių, keturis negyvus arklius ir du sužeistus.

Medžiotojas užmokėjo ūkininkui, už šešis arklius.

— Vėžių nykimas pastebimas Lietuvoje ir kaimyninėse šalyse. Priežastis — vandenų teršimas ir neracionalus gaudymas.

### AFRIKIEČIŲ KULTŪRA SENIAU IR DABAR

Benin yra Afrikos sritis pietinėje Nigerijoje, kuri iki XIX amžiaus pabaigos buvo laisva ir aukštos kultūros laipsnio pasiekusi negrų valstybė — karalija. Šalyje klestėjo įtvirtinti miestai, kuriuose žydėjo įvairūs menai, ypač vario ir dramblio kaulo skulptūros. To pačio vardo (Benin) krašto sostinė tik 1897 metais buvo anglų sunaikinta, pavergiant ir visą kraštą.

Benin karalystė europiečiams buvo žinoma jau nuo 1485 metų, kada ją pirmą kartą atidengė portugalai. Tačiau jos meno turtai Europos muziejuose pasirodė tik tada, kai šios kultūros tolimesnė raida jau buvo užslopinta baltųjų įsiveržimo.

Chicagoje Gamtos ir Istorijos muziejuje dabar vykstanti šios kultūros meno turtų paroda yra gausiai lankoma.

„Draugas"

— FARMACIA —
Inglesa de Lugano
OPTICA—FOTO
PERFUMERIA
c. Somellera 5725 Bs. Aires
T.E. 60-3100

Tintoreria Continental
Pavieniai ir urmo darbai
J. J. Sartoris, sav.
C. M. Ramirez 1474;
TE.922-0114

VILIUS RASIŪNAS
Optikas Technikas
AKINIAI - FOTO APARATAI
Savo Laboratorijoje priima:
Kasdien, iš anksto
susitarus telefonu:
Grito de Alcorta 876
(Frente Club Pomona, Moron)
TE. 629-Moron-( -6488
Casilla de Coreo 42, Moron.

PARDUODU ŽEMĖS ROJŲ!
Chalet, 4 kamb., virt., maud., elek., gazas; 2000 k m 150 vaismedžių, 10 kv. nuo stoties, 1 nuo kolektyvo. Kaina $ 600.000. Pusę grynais, kiti išsimokėjimui. Tuščia. Klausti asm. arba laišku José Fritz, Av. Almafuerte, Esq. Carlos Ardoin, Glew.

### LIETUVIAI GYDYTOJAI

Dra. Angelica Baubinas — Constantinopla 3192, TE. 51-7248; Buenos Aires. Priima: Pirm., Treč ir Šešt. nuo 16—20 val.

Dra. Dent. Ana R. Miskunas — Av. del Trabajo 2879, TE. 66-8145; Buenos Aires.

Dr. Kellertas — c. Castelli 997, Adrogue GR. Glew, prov. Buenos Aires.

Dr. Carlos D. Polityko — Billinghurst 1814, 1-1, Dock Sud.

Dr. Jonas J. Simanauskas — Caaguazu 283, Lanus.

Dr. Petras Staneika — Sanatorio Temperley. c. Semellera 981, Adrogue.

Dr. Aldas Šlepetys — Charlone 1646, Buenos Aires.

Dra. Rosa Židelis — Gral. J. A. Roca 854, TE. 655-0423 — Hurlingham.

Dra. Danutė Ginterytė — c. Ayolas 834, Quilmes, GR.

Dr. Petras Leipus, Berisso, GR.

Dr. Antanas Grucė, Mar del Plata, GR.

Spaudos darbuotojas lygus žvakei: Degdama nyksta, kad duotų šviesą kitiems. J. A. P.

### ALB IGALIOTINIAI

M. N. Tumienė, Mercedes 3155 (Suc. 17), Buenos Aires.

V. Stasevičius, SLA Dr. V. Kudirkos vardo rūmuose, Av. Santa Fe 3175, Lanus Oeste.

Simas Marčiulionis, Rivadavia 138, Adrogué, prov. Buenos Aires.

Alfonsas Markus, Punta Arenas 3624, Berisso.

A. Švarlys, Av. Lituania 202, Saladillo-Rosario.

Petras Meilutis, c. Armenia 271, Cordoba.

Gerb. skaitytojų patogumo dėlei, pas bi kurį iš šių įgaliotinių galima apsimokėti prenumeratas. Jie išduoda reikalingus pakvitavimus, sutaupydami kelionės išlaidas. Balso Administracija

### LIETUVIAI FOTOGRAFAI

Antanas Kirstukas — Pje. R. O. de Zarate 3470, Buenos Aires

Pranas Ožinskas — José Leon Suarez 5684, Villa Lugano. TE. 60-3153.

ARONAS RESNIKAS
Laikrodininkas ir auksorius
Parduoda ir pertaiso laikrodžius ir brangenybes. Perdirba žiedus ir perka auksą.
Corrientes 5349 - Buenos Aires

### JUOKAI

#### DĖL MAIRONIO MEILĖS

— Sakykite gerbiamoji, ką jūs labiau mylite, Maironį ar Brazdžionį? — svečiuose pietų metu prie stalo vienas ponas klausia savo greta sėdinčios ponios.

— Cit, dėl Dievo meilės, netaip garsiai! — pertraukė ponia, — mano vyras baisiai yra pavydus!

#### Komplimentas

Vyras: Žinai, brangioji, kad didžiausi idiotai veda gražiausias moteris.

Žmona: Ačiū už puikų komplimentą!

#### Muzikos pamokos

— Tur būt jūs mane atsimenate. Mano duktė paimdavo pas jus piano pamokas, už kurias mokėjau po penkius dolerius į valandą.

— Taip, aš jus gerai atsimenu...

— Na, tai pasakykite kiek dabar kainuotų atpratinti ją nuo skambinimo pianu?

GROŽIO SALIONAS
"TAMARA"
Ilgalaikis plaukų sušukavimas
Priimamos mokinės
Tamara Klimaitė - Routaboul
savininkė
Güemes 2437, Rosario, Sta. Fe

VIENINTĖLIS "A. L. BALSO"
Leidyklos adresas — V. Lugano.
Pinigus pašto perlaidomis ir banku čekiais su užsakymais siųsti:
„Argentinos Lietuvių Balsas",
J. L. Suarez 5684, (Suc. 39)
Buenos Aires, ARGENTINA

M. BALTAITYTĖ — FREY
Lietuvė Akušėrė
Priima ligones ir duoda patarimus gimdyvėms visą dieną.
Chaco 2625 - Valentin Alsina

25 de Mayo 611 - 1er. P.
T. E. 32-2412

Dr. Wenceslao Rabow
Medico clinico — niños
Vidaus ir vaikų ligų specialistas
Boqueron 1769 — Valentin Alsina
TE. 208-0410

DRA. ANA ROSA MISKUNAS
CHIRURGĖ — DANTISTĖ
Savo kabinete priima pirmadieniais, trečiadieniais ir penktadieniais nuo 16 val.
(Kitom dienom — pagal susitarimą).
Av. del Trabajo 2879 — — T. E. 66-8145
Buenos Aires

# Korespondentai rašo

### PRANEŠIMAS DELEGATAMS II PAL KONGRESO

Pranešame vykstančiųjų į II-jį PAL Kongresą ir visų Argentinos lietuvių, bei jų organizacijų žiniai apie Kongreso programą ir tam tikras sąlygas:

1) Vas. 22, vakare: svečių priėmimas — susipažinimo vermutas.

2) Vas. 23, šeštad.: iš ryto Kongreso atidarymas, Prezidiumo rinkimas, referentai, koreferentai, bendros diskusijos ir atskirai jaunimui. Vakare sportas — jei pavyks suorganizuoti — arba meninė dalis ir iškilminga vakarienė.

3) Vas. 24, sekmad.: Pamaldos 10 val., iškilmingi pietūs, rezoliucijų skaitymas, pagrindinė meninė dalis ir bendri šokiai Hotel Parque del Prado salėje.

4) Vas. 25: Vainiko padėjimas prie gen. Artigas paminklo ir apie 10 val. oficialus Kongreso uždarymo aktas Ateneo de Montevideo salėje. Šis aktas bus pravestas grynai vietos gyventojų kalba, nes dalyvaus Urugvajaus vyriausybės atstovai bei žurnalistai. Meninę dalį atlieka šokių ir dainos ansambliai. Kiekvieno krašto lietuvius atstovaujantis delegatas pasako trumpą prakalbėlę. Po pietų lankomos spaudos įstaigos ir svečiai autobusais pavežiojami po Montevideo apylinkes; vėliau parodomas karnavalų paradas.

5) Organizacijų atstovams, sportininkams, choristams, šokėjams Organizacinis Komitetas garantuoja nemokamą pragyvenimą Kongreso metu.

6) Svečiai, kurie atstovaus savo organizacijas, privalo turėti tų įstaigų įgaliojimus patvirtintus Pirmininko, Sekretoriaus ir organizacijos antspauda.

7) Organai, kurie rūpinasi vykimu į II-jį PALK, privalo paruošti ir nevėliau š. m. vasario 10 d. prisiųsti O. Komitetui vykstančiųjų sąrašus išaiškinant kas ką atstovauja, amžių, užsiėmimą ir vykstančiųjų tarpusavės giminystės ryšius. (Šios žinios bus reikalingos svečių apgyvendinimo pravedimui.)

8) Esant skubiam reikalui, ar kilus kokiems neaiškumams prašome kreiptis pas O. K. Pirmininką p. Vytautą Dorelį, Tel. 31-777,arba pas Tėvus Jėzuitus Tel. 3-16-74 — abudu Montevidejuje.

Atsisveikindami reiškiame Jums aukštos pagarbos jausmus ir tikimės pasimatyti Kongreso metu Montevideo mieste.

Vytautas Dorelis, Pirmininkas.
Gividas Mačanskas, Sekretorius.
Montevideo, ROU.

### PAPILDOMAS PRANEŠIMAS

II PAL Kongreso delegatai prašomi atvykti Urugvajun vasario 21 vakare, arba 8 val. ryto vasario 22. Ne delegatai gali atvykti anksčiau skelbtu laiku.

Šis papildomas pranešimas organizacijų ir spaudos žiniai skelbiamas sąrišyje su čia įvykstančių audiencijų ir spaudos konferencijų reikalais.

Gividas Mačanskas, sekr.
Vytautas Dorelis, pirmin.
Montevideo, 1963. 1. 30.

### ROSARIO NAUJIENOS

#### Vasario Šešioliktoji

Vasario 16 minėjimas įvyks 17. 2. 63, lietuvių parapijos patalpose. Po programos, 12 val. bus asado pietūs ir pergaminų įteikimas Maironio vardo choro nariams, kurie dalyvavo Maironio gimimo šimtmečio minėjimo programos pildime.

R. L. B-nės Valdyba

#### Paminėtas Maironis

Lietuvos Atgimimo Dainiaus Maironio 100 metų gimimo sukaktis paminėta lietuvių parapijos patalpose 26. 1. 1963. Po vargonų ir choro koncerto bažnyčioje, (koncertui vadovavo kun. J. Margis, vargonais grojo R. Taborda). Pilietiniame minėjime dalyvavo pora šimtų svečių. Elsa Palaikytė padeklamavo Miškas ūžia ir t. t. Dalyviai pavaišinti vermutu.

K. Rosarietis

### ATSISTATYDINO MINDAUGO PIRMININKAS

Viso Berisso lietuvių gerbiamas p. Kazimieras Pilka, trumpą laiką pirmininkavęs LKS Draugijai Mindaugas ir daug nuveikęs tos draugijos labui, 26. 11. 1962 atsistatydino iš pirmininko pareigų. Atsistatydinimas motyvuojamas sveikatos pašlijimu. Gydytojo patariamas p. Pilka pasirinko ramumą.

Dabar pirmininko pareigas eina Povilas Ražanskas, veikiantis toje draugijoje nuo pat jos įsikūrimo. Koresp.

— Vasario 16 proga Berisso Nemune įvyks draugiški asado pietūs. Koresp.

## S. L. Arg. Veikimas

### NAUJA ANTROJO SKYRIAUS VALDYBA

Antrojo SLA skyriaus narių susirinkime, įvykusiame SLA Dr. Vinco Kudirkos vardo salione 20. 1. 63, dalyvaujant 38 nariams, aptarti skyriaus reikalai, nutarta pagyvinti skyriaus veikimą ir perrinkta skyriaus valdyba sekančiai:

Pirmininkas Leonas Kucinas, vicepirm. Raul Botese, sekretorius Matas Baršauskas, II sekr. Pranas Kučinskas, iždininkas Ignas Stukas.

M. Baršauskas, sekr.

— SLA pirmojo skyriaus visuotinas narių susirinkimas įvyks SLA Dr. V. Kudirkos vardo salione, Av. San Martin 3175, Lanus Oeste, sekmadienį, vasario 10, 1963, 9 val. Narių dalyvavimas būtinas. Pirmojo Skyr. V-ba.

— SLA 4 skyriaus narių visuotinas susirinkimas įvyks Dr. V. Kudirkos rūmuose 23. 2. 1963, 16 val. Bus renkama skyriaus valdyba ir atstovai į visuotiną SLA atstovų susirinkimą. Visų 4 sk. narių dalyvavimas būtinas.

A. Gudmonas, 4 sk. pirm.

— Sportininkų grupė lengvosios atletikos pratimus daro SLA antro aukšto patalpose. Už patalpų naudojimą moka $ 2.000 mėnesiui.

— SLA 6 skyrius Vasario 16 mini savo namuose, Eufrasio Loza 1070, Kordoboje, 17. 2. 1963, 12 val. Visus lietuvius maloniai kviečia dalyvauti —

6 Sk. Valdyba.

### BUVO DARBINGAS SLA SKYRIŲ IR CV SUSIRINKIMAS

Pirmininkaujant SLA CV pirmininkui Juozui Stalioraičiui ir sekretoriaujant generalinei SLA sekretorei Aidai Kučinskaitei, Dr. V. Kudirkos vardo saliono antrame aukšte 26. 1. 1963 įvyko darbingas Skyrių Valdybų ir S. L. A. Centro Valdybos susirinkimas.

Didėjant SLA narių skaičiui, didinant ir puošiant Dr. Vinco Kudirkos vardo rūmus, veikėjai reiškė pageidavimus, kad visi skyriai pagyvintų savo veikimą, imdami pavyzdį nuo šeštojo skyriaus Kordoboje, kuris, nepaisant, kad Kordobos kolonija nėra labai skaitlinga, yra išvystęs pavyzdingą veikimą, kurio pranešimus formaliai priduoda SLA Centrui.

Susirinkusieji dėkojo sekretorei panelei Aidai Kučinskaitei, kuri apsiėmė pildyti ir skyrių anketas (planillas).

Skyrių valdybos paketino organizuoti naujas darbo talkas Dr. V. Kudirkos vardo rūmų baigimui. Dėkota pasidarbavusiems.

Skyrių veikėjai su Centro Valdybos talka pasiskirstė pareigomis dirbti Vasario Šešioliktą dieną ALOS Tarybai minint šiemetinę Vasario Šešioliktą Susivienijime. Pagerbtos SLA moterys, nenuilstamai dirbančios visuose kultūriniuose Susivienijimo parengimuose.

Vasario 16 Susivienijime laukiami visi lietuviai. N. G.

### ATSTOVŲ SUVAŽIAVIMAS KOVO 30 IR 31

Visuotinas Susivienijimo Lietuvių Argentinoje skyrių atstovų suvažiavimas įvyks Dr. V. Kudirkos vardo rūmuose kovo 30 ir 31, 1963.

SLA Centro Valdyba jau baigia metinį balansą ir veiklos apžvalgą, kuri bus paskelbta SLA spaudos organe Argentinos Lietuvių Balse. Ji turės dar labiau paskatint ne tik kiekvieną susivienijimietį, bet visus Argentinos lietuvius paremti Dr. Vinco Kudirkos vardo organizacijos veikimą.

Pastebėtina, kad antroje suvažiavimo dienoje, einant tradicija, įvyks draugiški asado pietūs su delegatais. Pareigomis įvairiems darbams suvažiavimo metu susivienijimiečiai jau pasiskirstė. Koresp.

## Nauji Kapai

### SIMUI KAIBUTUI MIRUS

Buenos Aires ligoninėje Argerich, vasario 1, 1963, mirė Simas Kaibutas-Kazlauskas, 62 m. amžiaus. Vėlionis buvo gimęs Upyno kaime, Luokės valsčiuje. Nuo mokslo dienų dalyvavo patriotinių Lietuvos organizacijų veikloje. Buvo apdovanotas Klaipėdos Krašto atvadavimo kryžiumi, Šaulių Sąjungos medaliu ir žvaigžde, Vilniui Vaduoti Sąjungos garbės ženklu. Buvo priešlėktuvinės Sąjungos instruktorium Raseiniuose, dirbo Miškų Žinyboje Pakruojuje ir Panevėžy, buvo Raseinių Karo Komendantūros knygvedžiu.

Okupantų persekiotas, kartu su žmona Elena Prižgintaite ir mažamečiu sūnum Algirdu, kartu su šimtais tūkstančių lietuvių pasitraukė į Vakarus ir visi trys laivu Sturgis atvyko Argentinon 17. 1. 1949.

Simas Kaibutas buvo tas asmuo, kuris iš karto įsijungė į Susivienijimo Lietuvių Argentinoje veiklą. Daug metų buvo SLA knygvedžiu, kartu su šeima ilgokai gyveno SLA nuosavybėje, dirbdami tos organacijos gerovei. Sūnus Algirdas, kaipo Basket-Ball sportininkas, Argentinoje išlaikė reikalingus egzaminus ir gavo to sporto srities teisėjo diplomą.

Vyriausias Kaibutų pragyvenimo šaltinis — darbas fabrikuose. Simas daug metų dirbo J. Norkaus kėdžių fabrike; Algirdas dirba Vl. Buroko metalo dirbinių fabrike. SLA nuosavybės perstatymo laiku Kaibutų šeima persikėlė Aušros Vartų parapijos nuosavybėn ūkvedžių pareigoms, kur tebegyvena liūdinti žmona ir sūnus (Brasil 835, Avellaneda). Lietuvoje liko vėlionies brolis Liūdas su šeima, kuriam Simas siuntė paramos.

Simui Kaibutui nebuvo svetimas ir spaudos darbas. Savo pseudonimu Samis, jis yra parašęs eilę straipsnių A. L. Balsui. Laidojant 3. 2. 63 iš Parapijos salės, Susivienijimo Lietuvių Argentinoje veikėjai karstą įnešė Aušros Vartų bažnyčion, pačiam klebonui Vytautui Palubinskui atliekant religines apeigas. Daugybė žmonių dalyvavo pavyzdingo lietuvio veikėjo šermenyse. Vainikai nuo žmonos ir sūnaus, SLA, B-nės ir kiti puošė paskutinę Simo Kaibuto kelionę amžinybėn. Laidotuvių įstaigos Fernandez vedėjui Timinskui vadovaujant, vėlionis palaidotas Sarandi kapuose.

Paskutinius 4 mėnesius, širdies ligos kankinamas, S. Kaibutas negalėjo nieko dirbti. Visos šeimos pakeltos išlaidos ir gydytojų pastangos nuėjo veltui. Pagerbiant vėlionį, laidotuvėse dalyvavo visa SLA vadovybė, spaudos atstovai, Bendruomenės atstovai ir daug pokarinių ateivių, senų emigrantų ir čia gimusio lietuvių jaunimo. N. G.

a†a Simas Kaibutas,
palaidotas Sarandi kapuose
3. 2. 1963.

### MIRĖ VIKTORAS POCIUS

Sulaukęs 65 m. amžiaus, sausio 11, 1963, savo namuose V. Martelli mirė Viktoras Pocius, pensininkas. Vėlionis buvo gimęs Pamituvio kaime, Stakių v., Raseinių apskrity. Argentinoje liko liūdinti sūnūs Klemensas ir Jurgis, duktė Adelė Uktverienė ir šeši anūkai; pusseserė Pranė Digrienė ir artimiausi draugai: Kekštai, Čelnai, Mačiuliai, Vyturiai, Mankai, Galbuogiai, Misiūnai, A. Taločka, T. Stankaitis, S. Grigaitytė ir kt.

a†a Viktoras Pocius,
palaidotas kapuose Olivos
12. 1. 1963.

### DENGDAMAS STOGĄ ŽUVO KAZYS SINKEVIČIUS

Kazimieras Sinkevičius, 38 metų amžiaus, vienas iš nedaugelio jaunuolių, kurie pereito karo metu išvykę iš Argentinos Anglijon kariavo prieš nacius, mirė sausio 22 ir sausio 23, 1963, tapo palaidotas Espeleta kapuose.

Kazimieras dirbo prie stogų dengimo. Dengiant vieno fabriko stogą Escobar mieste plačiais cementiniais blokais, taikydamas vieną bloką, pasispyrė ant kito, kuris buvo įtrūkęs. Įtrūkusiam skilus, Kazimieras nukrito iš 8 metrų aukštumo su blokais. Sužeistasis nugabentas Escobar ligoninėn, iš ten į Haedo sanatoriją, operuotas, bet po 6 dienų kankynės, neatgavęs sąmonės, mirė.

Didžiausiame nuliūdime liko vėlionies tėvai, buvusis lietuvių orkestrų muzikantas, dabar pensininkas, Benediktas Sinkevičius su žmona Adele, gyvenanti savo namelyje Berazategui, calle 17, entre 48 y 49. Taipgi liko sesuo su penkiais vaikučiais ir vyru, gyvenanti Punta Indio vietovėje.

Laidotuvėmis rūpinosi tėvai, Kazys Kasperskis, Juozas ir Sofija Baltuškaitė Povilavičiai ir kiti Sinkevičių šeimos draugai. P. B.

a†a Kazimieras Sinkevičius,
palaidotas Espeleta kapuose
23. 1. 1963.

### IŠĖJO PENSIJON IR MIRĖ

Buenos Aires provincijoje, S. Justo apylinkėse prie statybų dirbo tūlas „Josė, el lituano". Sakoma, kad buvo kilęs nuo Vilkaviškio, bet niekas nežinojo jo pavardės. Jokiai lietuvių draugijai nepriklausė, nieko neskaitė.

Prieš porą mėnesių jis gavo stambų čekį: Už septynių metų laukimą pensijos. Nevedęs vyras ėmė smarkiai gerti, nustojo valgęs, tik gėrė ir gėrė. Sausio pabaigoj mirė. J. A.

† KANAPECKAS, pensininkas, 25. 1. 63, mirė Urugvajuje. Argentinoje liko žmona Stefanija Odinaitė Kanapeckienė, (kuri ne seniai buvo susižeidusi Buenos Aires mieste).

† JONAS KIŠKELIS, vilnietis, prieš kelis mėn. mirė ligoninėje Fiorito. Šeimos neturėjo. Sakoma, kad draugai, kuriems jis turėjo paskolinęs pinigus, net nepasirūpino jo palaidojimu. Palaidojo ligoninės administracija. Jo brolis prieš keliolika metų per apsirikimą buvo nušautas.

Už a†a Liūdą Garnelytę-Janušienę,
bus atlaikytos gedulingos mišios **Aušros Vartų bažnyčioje, kovo 23, 11 val.**, 1963. Draugus bei pažįstamus kviečia velionės vyras Jonas Janušis ir duktė Ana Janušytė de Rusconi su šeima. Po pamaldų visi dalyviai kviečiami Sakalauskų užkandinėn. Pasistiprinę aplankysime kapą, San Justo kapinyne.

† VYTAUTAS PETRĖNAS, vabalninkietis, buvęs Lietuvos kariuomenės administracijos karininkas, bolševikų tapo nužudytas laike darbo vergų sukilimo Sibiro Džakasgane, 1956 metais. Jis buvo gimęs 1895 metais.

† KAJETONAS BLAŽYS, chemijos mokslų daktaras apie 60 metų amžiaus, 7. 1. 1963 mirė Vilniuje. Diplomuotas Lyone, Prancūzijoje. Iki mirties dėstė prekių mokslą Vilniaus universitete.

† PRANĖ KONSTANSKYTĖ-MANKUS, Jono Mankaus našlė, 87 m. amžiaus, 7. 1. 1963, mirė JAV. Liko 3 sūnūs, 6 anūkai ir 10 proanūkių. Palaidota Thomsonville kapuose. W. J. J.

† JUOZAS A. BARKAL, gimęs JAV lietuvių šeimoje, stambiausias tabako augintojas ir pirklys, sulaukęs 57 m. amžiaus mirė savo namuose Poquonock, Conn. Priklausė lietuvių draugijoms; paliko didelę šeimą. W. J. J.

† ZIGMAS SKIRGAILA, 1907 metais koncertavęs JAV sykiu su prof. Miku Petrausku, paskui buvęs Kudirkos Naumiesčio burmistras, (jo rūpesčiu pastatytas paminklas Dr. Vincui Kudirkai Naumiestyje), po antrojo karo vargoninkavęs Kauno bazilikoje, sulaukęs 80 m. amžiaus mirė Kaune 1. 11. 1962.

### MIRĖ DAKTARAS STRIKOLIS

Chicagos lietuviai gydytojai 26. 9. 62 neteko savo organizacijos veiklaus nario, kuklaus kultūrininko, gero gydytojo ir dar neišleisto, bet jau baigto rašyti veikalo — „Gydytojo receptas pasaulio taikai — autoriaus.

Visų Chicagos lietuvių gerbiamas profesionalas palaidotas Lietuvių Tautiniuose kapuose, kur atsisveikinimo su vėlioniu kalbas pasakė Dr. A. Montvidas ir Dr. P. Grigaitis. Jo biografiją plačiai aprašė Naujienose Dr. Bruno Zubrickas.

## EVANGELIJOS TIESOS

### IŠSIPILDŽIUSI PRANAŠYSTĖ

#### V

#### Ramybės Kunigaikštis

Jeigu atydžiai panagrinėsime Jėzaus Kristaus Biografiją, pamatysime, kad Jis, su kuo tik Jam teko susitikti, nešė visiems džiaugsmą ir linksmumą; o kadangi žmogus linksmas, tai tuo pat kartu jis yra ir ramus.

Skaitėme šios temos ankstyvesnėse skiltyse, kaip Kristus pašalino Galilėjos jūroje Jo mokinių baimę, nutildydamas audras, ir kaip suteikė vėl gyvybę mirusiems, našlės sūnui, ir dviejų seserų broliui.

Negali būti didesnio džiaugsmo žmogui atsidūrusiam jūroj, matant prieš save pavojų būti paskandintam audros, ir vėl staiga pasijusti esant tyliame vandeny, galint ramiai plaukti toliau; koks ramumas pripildo vėl širdį, ir naujas troškimas gyvenimui! Negalėjo būti didesnio džiaugsmo našlei motinai ir abiems Lozoriaus seserims, turint vėl savo tarpe mylimus asmenis; ir joms, kartu su džiaugsmu grįžo toji palaimintoji ramybė, kurią gali teikti vien Kristus.

Apie ramybę, kurią teikė Kristus būdamas čia žemėje, liūdyja visas Biblijos Naujasis Testamentas. Jame skaitome, kad nurimo paralitikai ir šokinėjo iš džiaugsmo, pajutę nuo Jo žodžio sveikus ir veikiančius savo kūno sąnarius. Nurimo raupsuotieji, išgydyti per Jį, galėdami vėl grįžti į socijalinį gyvenimą. Nurimo aklieji, įgiję per Jį regėjimą, ir garbino Dievą, galėdami matyti tą stebūklingąjį dangaus ir žemės grožį — darbą Jo rankų. Nurimo látras, mirdamas už savo bausmę ant kryžiaus, išgirdęs To Nekaltojo žodžius: „Šiandieną su manimi būsi Rojuje".

Šiandieną taip pat nurimsta kiekvieno nusidėjėlio širdis, kuri su nusižeminimu ateina per Kristų pas Dangiškąjį Tėvą, prašydama iš Jo savo kalčių atleidimo, ir kuri priėmusi brangią To įsikūnyjusio ŽODŽIO auką, padarytą ant kryžiaus Golgotos, išgirsta Jo žodžius: „Tavo nuodėmės tau atleistos .eik ir nebenusidėk daugiau". Su ta ramybe kartu gimsta viltis amžinam džiaugsmingam gyvenimui, ir taip pat jėga, kovai prieš Piktąjį, iki esame čia žemėje. Todėl visi, kurie esame apturėję ramybę Jėzuje Kristuje, jau nebe vizijoje, kaip pranašas Izajus, bet su patyrimu realybėje, galime sakyti tuos pačius žodžius: „Kūdikis mums yra užgimes, Sūnus mums yra duotas... Jis vardu yra: „NUOSTABUSIS PATARĖJAS, GALINGASIS DIEVAS, AMŽINASIS TĖVAS, RAMYBĖS KUNIGAIKŠTIS."

Evangelia skelbiama lietuvių kalboje kiekvieną sekmadienį 16 val., Asunción № 41, Villa Sastre, Temperley (alt. Pasco 1900).

VISI TAUTIEČIAI MALONIAI KVIEČIAMI PAKLAUSYTI.

## Dėmesio Pietinės Amerikos Lietuviai

**Ką tik išėjo iš spaudos dvi svarbios ir idomios Knygos: (1) Dieviškasis Amžių Planas su Brai žiniu, Studijavimas Švento Rašto 1 Tomas. Šioje knygoj aprašo smulkmeniškai apie Ateinančius laikus, kas buvo išpranašauta tūkstančiai metų tam atgal, ir kas bus įvykinta čia ant žemės šiame tūkstantmetiniame amžiuje Kristaus Karaliavime, 368 puslapių. (2) Knyga — Laikas Prisiartino, Studijavimas Švento Rašto 2 Tomas. Šioje knygoje aprašo smulkmeniškai apie Antikristus, kas jie do vieni yra, kur ta vyriausia galva gyvena, kokie jų darbai yra, tai yra Biblijos Antikristas, su 358 puslapių. Taipgi turim mažų knygučių ir Traktatų, kuriose aprašo apie Dievo Karalystės isteigimą čia ant žemės. Jos bus siunčiamos VISAI VELTUI tiems, kurie interesuojasi apie Tiesą, apie Išganymą. Visuomet kreipkitės šiuo adresu: L. B. S. A. 212 E. 3rd, Str., SPRING VALLEY, ILL. U. S. A.**

VIENINTĖLIS LIETUVIŲ PENSIONAS MAR DEL PLATOJE —
c. Córdoba 3330 —
Telefonas: 3—1455
V. ir O. Matulionytė
JANUŠKEVIČIAI
savininkai
Asmeniška šeimininkų priežiūra
Veikia visuomet.

KRAUTUVĖMS ĮRENGIMUS
Vitrinas, stalus, virtuves ir
PETRAS MARČIUKAITIS
visokius medžio darbus atlieka
Formosa 1690, — Bernal O.
Pasiteiraukite dėl kainų mūsų fabrike.

VINCAS VILKELIS
viską perka ir parduoda.
Ocasiones "LA RUDA"
Baldai — puošmenos ir t. t.
Del Plata 3775 — Lanus O.
Mašinų pasirinkimas.

PIRMA LIETUVIŠKA ŠOFERIŲ AKADEMIJA

Technika
Valdymas
Kvotimai
Calle VIEYTES 1789 (Puente Baracas), Bs. As. TE. 21-0265

PENSIONAS „LITUANIA"
Juozas Palšis, sav.
VILLA RUMIPAL, Córdoba
Vasarotojai prašomi iš anksto užsi sakyti kambarius. „LITUANIA" prie pat ežero Calamuchita, turi geriausius patogumus savo skaitlingiems vasarotojams.

ANTANO BUNDINIO
ekonomiškas pensionas
MAR DEL PLATOJE
c. 186, Nr. 1750 —
Bosque Grande, atras
Sanatorio Seneril
Informes:
Canning 1706; TE. 72-4020

Restoranas "DOS AMIGOS"
PASEO COLON 449, Bs. As.
K. Paulauskas ir A. Degulis
Puikūs valgiai, baras,
reservatai šeimynoms
TE. 33 - Avenida - 3202

# ARGENTINOS Lietuvių Gyvenimo naujienos

**Darbo valandos A. L. Balso** Leidykloje J. L. Suarez 5684, Villa Lugano, Buenos Aires nuo 9 iki 18 val. nuo pirmadienio iki penktad. imtinai: **TE. 60-3153.**

**VASARIO 16 MINĖJIMAS SUSIVIENIJIME**

**VASARIO 16, ŠEŠTADIENĮ,**

**21 valandą.**

Dr. V. Kudirkos vardo SLA rūmuose

**Av. San Martin 3175, Lanus O.**

TURTINGA PROGRAMA

Įėjimas — laisva auka. Maloniai kviečia dalyvauti —

**ALOS Taryba.**

**KARNAVALAI**

**Argentinos Lietuvių Centre, Tabarė 6950, Villa Lugano, Buenos Aires.**

**Vasario 24 ir 25, ir kovo 2 ir 9.**

Bus renkama Karnavalų Karalienė ir Princesės. — Specialės jūrininkiškos dekoracijos. Rengia ir visą koloniją maloniai kviečia dalyvauti —

**Lietuvių Centro Jaunimas.**

**SEIMINIAI ASADO PIETŪS**

su delegatais įvyks

**sekmadienį, kovo 21, 1963, 12 v.**

**DR. V. KUDIRKOS VARDO SUSIVIENIJIMO RŪMUOSE**

**Av. San Martin 3175, Lanus O.**

Bilietai jau parduodami.

**SLA Centro Valdyba**

— **Pranas ir Marija Radzevičiūtė Stančikai,** vasarodami Santa Teresita pajūry, nusipirko žemės sklypą. Porą sklypų turi šalia sūnaus Andriaus lovų užtiesimo dirbtuvės prie klm. 26, namus Dock Sude ir Lanus, kur patys gyvena ir dirba lovų užtiesimus (Emilio Castro 1931 L.O.).

— **Matas Paulavičius** su žmona, dviem dukrom ir sūnum, gyvenantis savo namuose Madariaga 6470, (TE. 60-2707), Villa Lugano, nori parduoti kelis savo žemės sklypus Marcos Paz, Empalme de San Vicente ir Sol de Oro vietovėse.

**WOLF ARENDAR & HIJO**
**Maximo Paz 1099 — Lanus**
**TE. 241-0673**
**Medžiaga statyboms. Dažai ir metalo išdirbiniai namams.**
**SANITARINIAI ĮRENGIMAI**
**Visi elektros reikmenys.— Dažai, metalai, skarda.—**

**V. OBUCHOFF**

Prisiekusis vertėjas sostinėj ir Bs. As. provincijoj. Vokiečių, prancūzų, italų, anglų ir rusų kalbomis

**Maipu 875 — Av. R. S. Peña 720 - 10 p.**
**Buenos Aires**

**BARAS — RESTORANAS "IDEAL"**
Pr. Mickevičius y Cía.
Av. Saenz — Bs. Aires
T. E. 91 - 0716

**PRODUKTAI "ROGIR"**
**Roberto Girdausko**

Puikiausias aliejus metalų apdirbimui, Diesel ir naftos motorams, tepalai mašinoms ir tt.

**Hernandarias 1721, Bs. Aires**
**TE. 21-9272**

# Lietuvių Centro Žinios

**ALC narių visuotinam susirinkimui artėjant**

Dr. J. Basanavičiaus vardo Argentinos Lietuvių Centro visuotinas narių susirinkimas įvyks balandžio (Abril) 7, 1963, savose patalpose, Tabarė 6950, Buenos Aires.

Kiekvieno nario pareiga ne vien dalyvauti susirinkime, bet gerais sumanymais prisidėti prie šios lietuvybės tvirtovės sustiprinimo.

Šiame susirinkime bus perrenkama ALC Valdyba. Jau dabar pat nariai privalo sudaryti kandidatų sąrašus, bent du, ar daugiau. Sąrašus reikia pristatyti dabartinei Valdybai iki kovo 26. (Dešimts dienų prieš susirinkimą.)

Daug ir didelio darbo atlikta ALCentre pastarųjų kelių metų bėgyje. Rūmuose jau daromi kultūriniai parengimai savomis centriečių ir mūsų atžalyno jėgomis. Reikalinga, kad narių tarpe vyrautų visuotinis susiklausimas, broliškas sugyvenimas, tuomet bus lengvai įvykinami didieji uždaviniai, kuriems įsipareigoja mūsų Tautos Patriarcho vardą turinčios organizacijos dalyviai. Teišnyksta skaldančioji užkulisinė politika ir Basanavičiaus idealus įžeidžiančios kieno jos bebūtų pastangos krypti kurin nors kraštutinuman. **ALC Narys**

— **KARNAVALINIAI ŠOKIAI** A. L. Centre, Tabarė 6950, Villa Lugano, prasidės sekmadienį vakare, vasario 24, ir pasikartos 25, pirmadienį. Taipgi tęsis kovo 2 ir 9. Kovo 9 bus renkama Karnavalinių šokių 1963 metų gražuolė. (Reina de Carnaval 1963). Argentinos Lietuvių Centro jaunimas, vyresniesiems padedant, žada surengti tikrai linksmus šokius ir sutraukti visą Buenos Aires lietuvių jaunimą.

— **Argentinos Lietuvių Centro** Tautinių Šokių ir Dainų ansamblis kruopščiai ruošiasi. Repeticijos vyksta kas šeštadienį nuo 17 val. Nežiūrint vasaros karščių, jo dalyviai repeticijas lanko punktualiai, Maestrui Ignui Andrijauskui pradėjus mokyti dainas, ansamblis pasidaro pilnesnis. Šokių mokytojas Lemberis, 2. 2. 63, padarė pranešimą ALC Valdybai, kuri nuoširdžiai pritarė ansamblio veiklai ir pažadėjo visokeriopą paramą.

**ROSARIO LIETUVIŲ BENDRUOMENĖS METINĖ APYSKAITA**

| | |
|---|---|
| **Pajamos** nuo balandžio 1961 iki bal. 1962: | |
| Kasa nuo pereitų metų | $ 3.042,60 |
| Nuo parengimų gauta | 17.651,20 |
| Aukų 16 Vasario ir Avda Lituania Šventėse | 14.374,30 |
| Narių mokestis 1961 m. | 1.476,00 |
| Bendra suma visų pajamų | $ 36.544,10 |
| **Išlaidos** nuo IV. 1961 iki IV. 1962: | |
| Išlaidos 16 Vasario ir Avda. Lituania švenčių proga | $ 10.642,00 |
| Bendros išlaidos parengimams | 18.034,70 |
| Narių mokesčius išrinkti | 147,60 |
| Raštinės išlaidos | 1.490,90 |
| Auka L. salės statybai | 527,90 |
| Bendra suma išlaidų | $ 30.843,10 |
| Lieka sekantiems metams | 5.701,00 |
| Suma | 36.544,10 |

Radę knygas tvarkoje, priima metinę apyskaitą ir tvirtina jos tikslumą.

(Pasirašo) Revizijos Komisija:
**Z. Stasevičius.**
**A. Švarlys.**

Rosario, 10 d. Lapkričio, 1962.

***"CRISTINA"***
(Encuadernación general)
**STASYS JASPELSKIS**
įriša įvairias knygas
Tuyuti 1372 — Lanus Oeste

**LIETUVIŲ KRAUTUVĖ**
CASA „CAPICUA"
**PARDUODA loterijos bilietus, mokykloms reikmenis, žaislus, etc**
**PETRAS VAICEKONIS, sav.**
**Warnes 378 Villa Crespo**

**MOZAIKŲ FABRIKAS**
**"LA NUEVA"**
**JUOZAS ZAVICKAS, sav.**
**Fabr.: Raštinė ir Parduotuvė**
**Bacacay 741 Uriarte 3046**
**BOULOGNE — SUR MER**

**OBRAS TECNICAS DE GRAN INTERES**
**del fondo editorial de Ediciones G. Gili S. A.**
sobre

| | |
|---|---|
| Matemáticas-Topografía | Historia-Filosofía |
| Dibujo-Bellas artes | Diccionarios |
| Arquitectura-Ingeniería | Economía doméstica |
| Mecánica-Electricidad | Química e industrias |
| Artes y oficios | químicas. |
| Aventuras | Marina |

Solicite informes sobre condiciones de compra a

**Regina Staškūnas — TE. 30 - 9998 y 33 - 4185**

**Agüero 1481 — Capital**

**„LITUANIA" SAVININKO VARDO GATVĖ**

Villa Rumipal miesto valdyba oficialiu dekretu pagerbė mūsų tautietį Juozą Palšį, jo gyvenamą gatvę pavadindama **Josė Palšis** vardu.

Tai retas atsitikimas, kad asmeniui gyvam esant jo vardu pavadinama gatvė.

Juozas Palšis, pension „Lituania" savininkas, faktinai yra Villa Rumipal kurėjas. Jo pensionas ir šiemet perpildytas vasarotojais.

Iš Palšių „Lituania" išvykus Čikštams, ten vasaroja pp. Kaz. ir V. Kaminskai su sūnum studentu Artūru ir dukra, baleto mokine Lile. Ten vasarojo ž. ū. ministerijos pareigūnas Jonas Baliukas. Inž. Butkus su tėvais, taipgi savu autu atvykę, vasarojo pas Palšius. Petras Sikeris, kaip kiekvienais metais, vasarą praleido pensione „Lituania", K. Urbanavičiai ir kiti sostinės lietuviai vasaroja lietuvio vardu pavadintoj gatvėj pensione „Lituania".

**Juozas Palšis,**
Villa Rumipal kurėjas, pensiono „Lituania" savininkas.

— **Šv. Cecilijos** choras vyksta į II PAL Kongresą Urugvajun. Diriguos muzikas Alfonsas Petraitis.

— **Rambyniečiai** vyksta į II P. A. L. Kongresą Urugvajun, kuris tęsis nuo 23 iki 25 vasario, 1963.

— **Robertas Paukštė,** Anupro ir Aleksand. Kasinskaitės Paukščių sūnus, lanko industrinę mokyklą Nr. 6 ir baigęs žada siekti inžinieriaus diplomo. Jo sesuo Mirta, lanko gimnaziją ir dalyvauja Argentinos Lietuvių Centro Tautinių Šokių Ansamblyje.

— **Bronius Mikšys** su žmona Clementina San Pedro, mėnesį atostogų praleido miestelyje Rio Tercero, Kordobos prov., su žmonos giminėmis aplankydami Embalse del Rio Tercero, ežerą Calamuchita ir kitas vasarojimo vietas. Bronius Mikšys, nežiūrint, kad yra sukūręs šeimą su svetimtaute, prenumeruoja A. L. Balsą, priklauso prie A. L. Centro ir Susivienijimo ir bendrai yra susipratęs lietuvis.

— **Aleksas Valys,** telšiškis, prieš 30 metų atvykęs Argentinon, sukūręs šeimą su Emilija Plendraite, trims sūnams: Alfonsui, Kastantui ir Aleksandrui, apsigyvenus JAV., N. Jersy, parduoda nuosavybes ir rengiasi išsikelti pas vaikus.

— **Antanas Kuliešius,** po karo atvykęs iš Anglijos, sukūręs šeimą su lietuvaite mokytoja Villa Sastre-Temperley, sykiu su žmona ir sūnum emigravo į JAV.

**VISOKI STATYBOS DARBAI**
Sudedamos grindys, „Flexiplast" ir t. t.. Statybos darbų rangovas
**EUGENIO VAICEKĖNAS**
**Tabarė 6982 — Villa Lugano, Buenos Aires — T. E. 60 - 0528**

**FIAMBRERIA "ANITA"**
**Independencia 1300,**
**O. BLIUJŪTĖ—PRICHODKO, sav**
**TE. 26 - 2540 Bs. Aires**
**Didelis maisto ir gėrimų pasirinkimas. Didesnius užsakymus dastatom į namus**

**GRAŽUS JAUNIMO POBUVIS ČYŽIŲ NAMUOSE**

Petras ir Valerija Slušnytė Čyžiai, 2. 2. 63, savo namuose Nueva Pompeya surengė gražias vaišes savo sūnaus, Norberto J. Čyžiaus, garbingo paliuosavimo iš Argentinos kariuomenės proga. P. Čyžius, ilgametis A. L. Balso skaitytojas, popierio fabriko darbų vedėjas, su žmona, sūnum ir dukra Olga į turtingas vaišes sukvietė vien lietuvių jaunimą, daugumoje veikiantį A. L. Centre ir Susivienijime.

Vaišėse dalyvavo: Broliai A. R. Stalioraičiai, Alicia ir Vincas Deveikiai, E. Pociūnas, E. Ziberkaitė, Irma ir J. Šulniai, A. Lapinskas, Nelly ir Robertas Girdauskai, S. Skrandžiūtė, H. Šeštokaitė, O. ir A. Zienkaitės, J. Wychlo, L. Lemberis, A. Geigaitė, B. Morkūnaitė, R. Vosgirdas, J. Jieznas, D. Šukytė, D. Mankutė, R. Slepikaitė, C. Urbonavičius, Clara Čečytė, M. Pascual, A. Zienka ir kiti vaišingos pp. Čyžių šeimos draugai.

Simpatingą pobuvį foto nuotraukomis įamžino A. L. Balso leidėjas Pranas Ožinskas.

**Rep. I.**

— **Jonas Petrulis,** kupiškėnas, 29. 1. 63, iš Montreal, Kanados atvyko pas savo brolį, Praną Petrulį, gyv. Temperley, su kuriuom nesimatė nuo 1927 metų. Vasario 5, brolio lydimas svečias aplankė A. L. Balso Leidyklą kur susipažino su ALB leidėjais, inž. St. Babroniu, aviatorium Jurgiu Daukša, Vac. Stankum, Jz. Valenta ir su maloniomis viešniomis, moksleivėmis sesutėmis Emilia ir Luisa Zdanavičiūtėmis, iš Villa Dolores, Kordobos. Svečias iš Kanados atvežė linkėjimų nuo Redaktoriaus Jono Kardelio ir kitų kanadiečių. Taipgi atvežė dovanų N. Katino šeimai, P. Lukoševičiui, laiškus Ant. Padžiūnui, Jer. Švedui ir kitiems. Svečias žadėjo dalyvauti 16 Vasario minėjime. Paviešėjęs pas brolį vyks į Sao Paulo aplankyti sesutės Uršulės ir švogerio Justino Brakniaus, gyv. Villa Zelina.

— **Jorge - Ricardo Daukšys,** Stepono ir Stasės Dijokaitės Daukšių sūnus, civilinės aviacijos pilotas (Piloto privado) jau yra skraidęs savarankiškai orlaiviais 200 valandų. Dabartiniu laiku dirba BALLESTA kompanijoje, kuri parduoda žemės sklypus prie Mar del Platos, Parque Camet Norte.

— **Alfonsas Bražiūnas,** 28 metus išdirbęs fabrike Alpargatas, išėjo pensijon.

— **Petras Kazlauskas,** gyvenantis savo namuose Erezcano 3082, Bs. Aires; TE. 922-2176, prašo atsiliepti prieškarinį ateivį Žvingį, gyvenantį Argentinoje, kurį nori surasti brolis iš JAV.

— **Stasys Miščikas,** žurnalistas, buvęs Argentinos Lietuvių Balso atstovas pirmutiniame pasauliniame lietuvių suvažiavime Kaune, išėjęs pensijon, vėl ėmėsi plunksnos darbo. Apart išsamaus straipsnio Rusija ir Kinija, St. Miščikas pridavė A. L. Balso Redakcijai Lietuvos gyvenimo anekdotų rinkinį. Jis ruošia porą ir istorinių darbų.

**ANTANAS LEVANAVIČIUS**
**Canada 2025 — V. Industrial**
LANUS Oste
**Megstinių dirbtuvė namuose. Vilnonių ir šilkinių megstinių pasirinkimas. — Pildomi užsakymai.**

**MODERNIŠKA RŪBŲ SIUVYKLA**
JUOZAS GUČAS, savininkas
Užsieninės ir vietinės medžiagos; Moderniškas rūbų pasiuvimas. — Kainos prieinamos — užtikrina klijentų patenkinimą.
**Santos Dumont 2474, Bs. Aires**
**771 — 5455**

**RŪBAI, PAPUOŠALAI IR BALTINIAI MOTERIMS**
**Didelis pasirinkimas šilkinių, ir lininių kojinių, ir nylono išdirbinių visiems.**
Juozo Kučinsko siuvyklos namai **"CASA JOSE"**
**Av. Roca 700 — (Kampas 25 de Mayo) — Avellaneda**
**TE. 22 - Avellaneda - 0969**
Krautuvės savininkė: **Vincė P. Kučinskienė**

**MŪSŲ VASAROTOJAI**

— **G. Pacai,** Tručioniai ir dar kelios lietuvių šeimynos, vasarodamos Miramar pajūry, buvo apsistojusios Graibų-Bandžių ir Dūdų pensionuose.

— **Benediktas Paždagis** su žmona Luisa Jelinskaite vasaroja Mar del Platoje.

— **Jurgis J. Ziberka,** Argentinos Lietuvių Centro sekretorius, su žmona Rosa Paždagyte ir dviem sūnumis atostogas leidžia Mar del Platoje.

— **Vladas Burokas** su šeima vasarojo savo departamente Mar del Platoje.

— **Kazimieras Kliauga** su šeima ir šiemetines atostogas praleido žavėtino grožio Kordobos kalnuose, puošnioje J. O. Kučinskų viloje, Las Jarillas.

— **Rikardas ir Adelė Grigaitytė Jasiuliai** su sūnum Rikardu ir dukra Stella Maris, išvykę iš Buenos Aires savu autu, atostogas praleido Arecife apylinkėse.

— **Luis Misiūnas** su žmona iš Comodoro Rivadavia atstogavo Boulogne pas Jankauskus ir pas V. Grigaičius Bs. Aires mieste.

— **J. V. Čikštų** šeima 23. 1. 63, iš Capilla del Monte prisiuntė puošnų atviruką su tokiu tekstu: Nuoširdžius linkėjimus siunčiame „A. L. Balso" štabui iš šių galingų užtvankų: Cruz del Eje, Capilla del Monte, La Cumbre bei kitų Kordobos kalnų aukštumų.

— **Jonas Nagy** su žmona Johana Maieryte ir dukra vasarojo Kordobos kalnuose, Villa Rumipal.

— **Vladas Margevičius** atostogas praleido Urugvajuje, aplankydamas savo pažįstamus ir draugus.

— **Juan Martin Daujotas,** Buenos Aires universiteto, teisių fak. studentas, mokslo atostogų proga aplankė Mendozą su gražiomis turistinėmis vietomis: Termas de Villavicencio, Cordilleras de los Andes, Puente del Inca, San Juan ir kitas. Labai patenkintas savo kelione grįžo į savo tėvų namus Buenos Aires.

— **Petras Bilevičius** su žmona, J. Šulniai, Leonas Pilka su šeima, abeji J. Bačkiai ir Mercedez-Benz atstovas, 3. 2. 63, keturiais autais padarė ekskursiją Berissan, kur viešėjo Kazimiero Pilkos namuose. Grįždami buvo užsukę Vytauto Katunskio sodybon, Claypole.

— **Alfonsas Čepulis** iš Lanus, baigęs Valstybinę Gimnaziją, studijuoja teisę La Platos universitete. Jo sesutė Amelia lanko pradžios mokyklą.

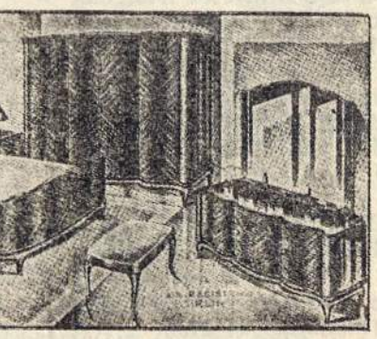
**NAUDINGA SELBTIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSE!**

**BOUTIQUE "MARTA"**
**Jurgis ir Marta Meyerytė Viliamai, sav.**
AVENIDA ROCA 850 HURLINGVAM
Viskas moterims. — Įvairiausių dovanų pasirinkimas
(Pristačiusiems šį skelbimą pirkėjams, 5% nuolaidos)

**MARROQUERIA FINA "POMPADOUR"**
Rankinukų, piniginių, valizų ir kitų odos dirbinių
PARDUOTUVĖ
**Johanna Meyerytė-Nagy,** sav.
**Av. Maipu 70 — (Gal. Maipu, Local 45) — V. Lopez**
(Pristačiusiems šį skelbimą klijentams 5% nuolaidos)
**SAVAS FABRIKAS KELIONIŲ REIKMENIMS**
Juan Nagy, savininkas
**c. Las Heras 1517 (Alt. Av. Maipu 700)**
FLORIDA, FCNGBM

**CINZANO**

**KOMERCINIŲ ĮRENGIMŲ**
**Fabrikas "CEFRAL"**
**F. Čepas & A. Čepas**
savininkai
NOGOYA 4751/53.
Buenos Aires
Medžio ir stiklo įrengimai krautuvėms ir fabrikų raštinėms. Reikalaukit kainuoraščių.



BALDUS PADIRBA IR IŠSIMOKĖJIMUI PARDUODA
**Radio, TV, virtuvės, etc. TE: 208-7514**
**IGNAS STUKAS IR SŪNUS ALBERTAS**
**Av. B. Rivadavia 1128 (2330) — Lanus, GR.**

Imprenta "La Voz", José L. Suárez 5684, TE. 60 - 3153